

OBRAS DE SAN JUAN DE LA CRUZ

LLAMA DE AMOR VIVA

Editorial

APOSTOLADO MARIANO

Recaredo, 44 - 41003 SEVILLA

Tel.: 954 41 68 09 - Fax: 954 54 07 78

www.apostoladomariano.com

Con licencia eclesiástica

ISBN: 978-84-7770-673-1

Depósito legal: M. 40.389-2007

Impreso en España - *Printed in Spain*

Por: Impresos y Revistas, S. A. (IMPRESA)

Llama de amor viva

ADVERTENCIA

Doña Ana de Peñalosa, noble matrona de Segovia, estuvo casada con don Juan de Guevara, de quien enviudó en 1579. Habiendo perdido igualmente a su hija única, se consagró a servir a Dios por completo. En 1581 tuvo la dicha de conocer en Granada a san Juan de la Cruz. Contribuyó a la fundación y sustentación del convento carmelitano de esta ciudad y labró, a sus expensas, otro de Carmelitas Descalzos en su ciudad natal. Consiguió que fuera trasladado aquí el cuerpo del Santo, y logró quedarse con uno de sus brazos, al pasar el cuerpo por Madrid, donde ella entonces vivía.

A sus ruegos escribió san Juan de la Cruz Llama de amor viva hacia 1584, donde declara el místico Doctor algunos de los admirables efectos y deleites producidos en el alma en su íntima unión con Dios. Consumida por la llama de amor, desea verse separada del cuerpo y contemplar cara a cara a su Amado, del que tales favores y caricias recibe.

Como en el Cántico espiritual, también aquí existen dos redacciones, ambas del Santo. Damos la segunda, que parece la definitiva.

LLAMA DE AMOR VIVA

Declaración de las canciones que tratan de la muy íntima y calificada unión y transformación del alma en Dios, por el Padre Fray Juan de la Cruz, Carmelita Descalzo, a petición de doña Ana de Peñalosa, compuestas en la oración por el mismo, año de 1584.

PROLOGO

1. Alguna repugnancia he tenido, muy noble y devota señora, en declarar estas cuatro canciones que vuestra merced me ha pedido, por ser de cosas tan interiores y espirituales, para las cuales comúnmente falta lenguaje; porque lo espiritual excede al sentido, y con dificultad se dice algo de la substancia del espíritu si no es con entrañable espíritu. Y por el poco que hay en mí, lo he diferido hasta ahora que el Señor parece que ha abierto un poco la noticia y dado algún calor—debe ser por el santo deseo que vuestra merced tiene, quizá como se hicieron para vuestra merced, querrá Su Majestad que para vuestra merced se declaren—, me he animado, sabiendo cierto que de mi cosecha nada que haga al caso diré en nada, cuanto más en cosas tan subidas y substanciales. Por eso, no será mío sino lo malo y errado que en ello hubiere; y por eso lo sujeto todo al mejor parecer y al juicio de nuestra Santa Madre Iglesia Católica Romana, con cuya regla nadie yerra. Y con este pre-

supuesto, arrimándome a la Escritura divina, y como se lleve entendido que todo lo que se dijere es tanto menos de lo que allí hay, como lo es lo pintado de lo vivo, me atreveré a decir lo que supiere.

2. Y no hay que maravillar que haga Dios tan altas y extrañas mercedes a las almas que Él da en regalar. Porque si consideramos que es Dios, y que se las hace como Dios, y con infinito amor y bondad, no nos parecerá fuera de razón; pues Él dijo (*Jn.*, 14, 23) que *en el que le amase, vendrían el Padre y el Hijo y el Espíritu Santo, y harían morada en él*; lo cual había de ser haciéndole a él vivir y morar en el Padre y en el Hijo y en el Espíritu Santo en vida de Dios, como da a entender el alma en estas canciones.

3. Porque aunque en las canciones que arriba declaramos hablamos del más perfecto grado de perfección a que en esta vida se puede llegar, que es la transformación en Dios, todavía estas canciones tratan del amor ya más calificado y perfeccionado en este mismo estado de transformación. Porque aunque es verdad que lo que aquéllas y éstas dicen es todo un estado de transformación, y no se puede pasar de allí en cuanto tal, pero puede con el tiempo y ejercicio calificarse, como digo, y sustanciarse mucho más en el amor; bien así como aunque habiendo entrado el fuego en el madero le tenga transformado en sí y esté ya unido con él, todavía afervorándose más el fuego y dando más tiempo en él, se pone mucho más candente e inflamado hasta centellear fuego de sí y llamear. Y en este encendido grado se ha de entender que habla el alma aquí, ya tan transformada y calificada interiormente en fuego de amor, que no sólo

está unida en este fuego, sino que hace ya *viva llama* en ella. Y ella así lo siente, y así lo dice en estas canciones, con íntima y delicada dulzura de amor, ardiendo en su llama, encareciendo en estas canciones algunos efectos que hace en ella, los cuales iré declarando por el orden que en las demás; que las pondré primero juntas, y luego, poniendo cada canción, la declararé brevemente; y después, poniendo cada verso, le declararé de por sí.

CANCIONES

que hace el alma en la íntima unión de Dios

1. ¡Oh llama de amor viva,
que tiernamente hieres
de mi alma en el más profundo centro!
Pues ya no eres esquiva,
acaba ya, si quieres,
rompe la tela de este dulce encuentro.
2. ¡Oh cauterio suave!,
¡oh regalada llaga!,
¡oh mano blanda!, ¡oh toque delicado,
que a vida eterna sabe,
y toda deuda paga!
Matando, muerte en vida la has trocado.
3. ¡Oh lámparas de fuego,
en cuyos resplandores
las profundas cavernas del sentido,
que estaba oscuro y ciego,
con extraños primores
calor y luz dan junto a su Querido!
4. ¡Cuán manso y amoroso
recuerdas en mi seno,
donde secretamente solo moras:
y en tu aspirar sabroso
de bien y gloria lleno,
cuán delicadamente me enamoras!

CANCION PRIMERA

¡Oh llama de amor viva
que tiernamente hieres
de mi alma en el más profundo centro!
Pues ya no eres esquiva,
acaba ya si quieres,
rompe la tela de este dulce encuentro.

DECLARACIÓN

1. Sintién dose ya el alma toda inflamada en la divina unión, y ya su paladar todo bañado en gloria y amor, y que hasta lo íntimo de su substancia está revertiendo no menos que ríos de gloria, abundando en deleites, sintiendo *correr de su vientre los ríos de agua viva*, que dijo el Hijo de Dios que saldrán en semejantes almas (*Jn.*, 7, 38), parécele que, pues con tanta fuerza está transformada en Dios, y tan altamente de Él poseída, y con tan ricas riquezas de dones y virtudes arreada, que está tan cerca de la bienaventuranza, que no la divide sino una leve tela. Y como ve que aquella llama delicada de amor, que en ella arde, cada vez que la está embistiendo, la está como glorificando con suave y fuerte gloria, tanto, que cada vez que la absorbe y embiste le parece que le va a dar la vida eterna, y que va a romper la tela de la vida mortal, y que falta muy poco, y que por esto poco no acaba de ser glorificada esencialmente, dice con gran deseo a *la llama*, que es el Espíritu Santo, que rompa ya la vida mortal, por aquel dulce encuentro en que de veras la acabe de comunicar lo que cada vez parece que la va a dar cuando

la encuentra, que es glorificarla entera y perfectamente. Y así dice:

¡Oh llama de amor viva!

[VERSO 1.—*Esta vida de amor es inefable.*]

2. Para encarecer el alma el sentimiento y aprecio con que habla en estas cuatro canciones, pone en todas ellas estos términos: *oh* y *cuán*, que significan encarecimiento afectuoso; los cuales cada vez que se dicen, dan a entender del interior más de lo que se dice por la lengua. Y sirve el *oh* para mucho desear y para mucho rogar persuadiendo. Y para entrambos efectos usa el alma de él en esta canción; porque en ella encarece e intima el gran deseo, persuadiendo al amor que la desate.

3. Esta *llama de amor* es el espíritu de su Esposo, que es el Espíritu Santo, al cual siente ya el alma en sí, no sólo como fuego que la tiene consumida y transformada en suave amor, sino como fuego que, demás de eso, arde en ella y echa llama, como dije; y en aquella llama, cada vez que llama, baña al alma en gloria y la refresca en temple de vida divina. Y ésta es la operación del Espíritu Santo en el alma transformada en amor, que los actos que hace interiores es llamear, que son inflamaciones de amor, en que unida la voluntad del alma, ama subidísimamente, hecha un amor con aquella llama. Y así estos actos de amor del alma son preciosísimos, y merece más en uno y vale más, que cuanto había hecho toda su vida sin esta transformación, por más que ello fuese. Y la diferencia que hay entre el hábito y el acto, hay entre la transformación en amor y la llama de amor, que es la que hay entre el madero inflama-

do y la llama de él, que la llama es efecto del fuego que allí está.

4. De donde el alma que está en este estado de transformación de amor, podemos decir que es su ordinario hábito, y es como el madero que siempre está embestido en fuego; y los actos de esta alma son la llama que nace del fuego del amor, que tan vehementemente sale cuanto es más intenso el fuego de la unión; en la cual llama se unen y suben los actos de la voluntad arrebatada y absorba en la llama del Espíritu Santo, que es como el ángel que subió a Dios en la llama del sacrificio de Manué (*Judic.*, 13, 20). Y así, en este estado no puede el alma hacer actos; que el Espíritu Santo los hace todos y la mueve a ellos; y por eso todos los actos de ella son divinos, pues es hecha y movida por Dios. De donde al alma le parece que cada vez que llamea esta llama, haciéndola amar con sabor y temple divino, la está dando vida eterna, pues la levanta a operación de Dios en Dios.

5. Y éste es el lenguaje y palabras que trata Dios en las almas purgadas y limpias, todas encendidas, como dijo David (*Sal.* 118, 140): *Tu palabra es encendida vehementemente*; y el Profeta (*Jer.*, 23, 29): *¿Por ventura mis palabras no son como fuego?* Las cuales palabras, como Él mismo dice por san Juan (6, 6), *son espíritu y vida*. Las cuales sienten las almas que tienen oídos para oír las, que, como digo, son las almas limpias y enamoradas; que las que no tienen el paladar sano, sino que gustan otras cosas, no pueden gustar *el espíritu y vida* de ellas, antes las hace sinsabor. Y por eso cuanto más altas palabras decía el Hijo de Dios, tanto más algunos se desabrían por su

impureza, como fue cuando predicó aquella tan sabrosa y amorosa doctrina de la Sagrada Eucaristía, que muchos de ellos volvieron atrás.

6. Y no porque los tales no gusten este lenguaje de Dios que habla dentro, han de pensar que no le gustarán otros, como aquí se dice, como lo gustó san Pedro en el alma cuando dijo a Cristo (*Jn.*, 6, 69): *¿Dónde iremos, Señor, que tienes palabras de la vida eterna?* Y la Samaritana olvidó el agua y el cántaro por la dulzura de las palabras de Dios.

Y así estando esta alma tan cerca de Dios que está transformada en llama de amor, en que se le comunica el Padre y el Hijo y el Espíritu Santo, ¿qué increíble cosa se dice que guste un rastro de *vida eterna*, aunque no perfectamente, porque no lo lleva la condición de esta vida? Mas es tan subido el deleite que aquel llamear del Espíritu Santo hace en ella, que la hace saber a qué sabe la *vida eterna*. Que por eso la llama a la llama *viva*; no porque no sea siempre viva, sino porque le hace tal efecto, que la hace vivir en Dios espiritualmente, y sentir vida de Dios, al modo que dice David (*Sal.* 83, 3): *Mi corazón y mi carne se gozaron en Dios vivo*. No porque sea menester decir que sea vivo, pues siempre lo está, sino para dar a entender que el espíritu y sentido, vivamente gustaban a Dios hechos [vivos] en Dios, lo cual es gustar a Dios vivo: y esto es vida de Dios y vida eterna. Ni dijera David allí: *Dios vivo*, sino porque vivamente le gustaba aunque no perfectamente, sino como un viso de vida eterna.

[VERSO 2.—*Heridas de amor.*]

Y así, en esta llama siente el alma tan vivamente a Dios y le gusta con tanto sabor y suavidad, que dice:

*¡Oh llama de amor viva,
que tiernamente hieres...*

7. Esto es, que con tu ardor tiernamente me tocas. Que por cuanto esta llama es llama de vida divina, hiere al alma con ternura de vida de Dios; y tanto y tan entrañablemente la hiere y la enternece, que la derrite en amor, porque se cumpla en ella lo que en la Esposa en los Cantares (5, 6), que se enterneció tanto, que se derritió, y así dice ella allí: *Luego que el Esposo habló se derritió mi alma*. Porque el habla de Dios ése es el efecto que hace en el alma.

8. Mas, ¿cómo se puede decir que la *hiere*, pues en el alma no hay cosa ya por herir, estando ya ella toda cauterizada con fuego de amor? Es cosa maravillosa, que como el amor nunca está ocioso, sino en continuo movimiento, como la llama está siempre echando llamaradas acá y allá; y el amor, cuyo oficio es herir para enamorar y deleitar, como en la tal alma está en viva llama, estéle arrojando sus heridas, como llamaradas ternísimas de delicado amor, ejercitando jocunda y festivalmente las artes y juegos del amor, como en el palacio de sus bodas, como Asuero con su esposa Ester, mostrando allí sus gracias, descubriéndola allí sus riquezas y la gloria de su grandeza, para que se cumpla en esta alma lo que Él dijo en los Proverbios (8, 30-31), diciendo: *Deleitábase yo por todos los días, jugando delante de Él*

todo el tiempo, jugando en la redondez de las tierras, y mis deleites es estar con los hijos de los hombres; es a saber, dándoselos a ellos. Por lo cual, estas heridas, que son sus juegos, son llamadas de tiernos toques que al alma tocan por momentos de parte del fuego del amor, que no está ocioso.

[VERSO 3.—*El centro del alma.*]

Los cuales, dice, acaecen y hieren

De mi alma en el más profundo centro.

9. Porque en la substancia del alma, donde ni el centro del sentido ni el demonio puede llegar, pasa esta fiesta del Espíritu Santo, y, por tanto, tanto más segura, substancial y deleitable, cuanto más interior ella es. Porque cuanto más interior es, es más pura; y cuanto hay más de pureza, tanto más abundante y frecuente y generalmente se comunica Dios; y así es tanto más el deleite y el gozar del alma y del espíritu; porque es Dios el obrero de todo, sin que el alma haga de suyo nada. Que por cuanto el alma no puede de suyo obrar nada si no es por el sentido corporal, ayudada de él, del cual en este caso está ella muy libre y muy lejos, su negocio es ya sólo recibir de Dios, el cual sólo puede en el fondo del alma, sin ayuda de los sentidos, hacer obra y mover el alma en ella. Y así todos los movimientos de la tal alma son divinos; y aunque son suyos, de ella lo son también, porque los hace Dios en ella con ella, que da su voluntad y consentimiento.

Y porque en decir que *hiere en el más profundo centro de su alma* da a entender que tiene el

alma otros centros no tan profundos, conviene advertir cómo sea esto.

10. Y cuanto a lo primero, es de saber que el alma, en cuanto espíritu, no tiene alto, ni bajo, ni más profundo, ni menos profundo en su ser, como tienen los cuerpos cuantitativos; que, pues en ella no hay partes, no tiene más diferencia dentro que fuera, que toda ella es de una manera y no tiene centro de hondo y menos hondo cuantitativo; porque no puede estar en una parte más ilustrada que en otra, como los cuerpos físicos, sino toda en una manera en más o en menos, como el aire que todo está de una manera ilustrado o no ilustrado en más o en menos.

11. En las cosas, aquello llamamos *centro más profundo* que es a lo que más puede llegar su ser y virtud, y la fuerza de su operación y movimiento y no puede pasar de allí, así como el fuego y la piedra, que tienen virtud y movimiento natural, y fuerza para llegar al centro de su esfera y no pueden pasar de allí, ni dejar de llegar ni de estar allí, si no es por algún impedimento contrario y violento. Según esto, diremos que la piedra, cuando en alguna manera está dentro de la tierra, aunque no sea en lo más profundo de ella, está *en su centro* en alguna manera, porque está dentro de la esfera de su centro y actividad y movimiento; pero no diremos que está *en el más profundo centro*, que es el medio de la tierra; y así siempre le queda virtud y fuerza e inclinación para bajar y llegar hasta este más último y profundo centro si se le quita el impedimento de delante; y cuando llegare y no tuviere de suyo más virtud e inclinación para más movimiento, diremos que está *en el más profundo centro suyo*.

12. El centro del alma es Dios, al cual, cuando ella hubiere llegado según toda la capacidad de su ser, y según la fuerza de su operación e inclinación, habrá llegado al último y *más profundo centro* suyo en Dios, que será cuando con todas sus fuerzas entienda y ame y goce a Dios: y cuando no ha llegado a tanto como esto, cual acaece en esta vida mortal, en que no puede llegar el alma a Dios según todas sus fuerzas, aunque esté *en este su centro*, que es Dios, por gracia y por la comunicación suya que con ella tiene, por cuanto todavía tiene movimiento y fuerza para más y no está satisfecha, aunque esté *en el centro*, no empero *en el más profundo*, pues puede ir al más profundo de Dios.

13. Es, pues, de notar que el amor es la inclinación del alma y la fuerza y virtud que tiene para ir a Dios, porque mediante el amor se une el alma con Dios; y así, cuantos más grados de amor tuviere, tanto más profundamente entra en Dios y se concentra con Él. De donde podemos decir que cuantos grados de amor de Dios el alma puede tener, tantos centros puede tener en Dios, uno más adentro que otro; porque el amor más fuerte es más unitivo. Y de esta manera podemos entender las *muchas mansiones* que dijo el Hijo de Dios haber *en la casa de su Padre* (Jn., 14, 2). De manera que para que el alma esté *en su centro*, que es Dios, según lo que habemos dicho, basta que tenga un grado de amor, porque por uno solo se une con Él por gracia; y si tuviese dos grados, habrá unídose y concentrádose con Dios otro centro más adentro; y si llegare a tres, concentrarse ha como tres; y si llegare hasta el último grado, llegará a herir el amor de Dios hasta el último centro y más profundo del alma, que será

transformarla y esclarecerla según todo el ser y potencia y virtud de ella, según es capaz de recibir, hasta ponerla que parezca Dios, bien así como cuando el cristal limpio y puro es embestido de la luz, que cuantos más grados de luz va recibiendo, tanto más de luz en él se va reconcentrando, y tanto más se va esclareciendo; y puede llegar a tanto por la copiosidad de luz que recibe, que venga él a parecer todo luz, y no se divise entre la luz, estando él esclarecido en ella, todo lo que puede recibir de ella, que es venir a parecer como ella.

14. Y así, en decir el alma aquí que la llama de amor hiere *en su más profundo centro*, es decir que cuanto alcanza la substancia, virtud y fuerza del alma, la hiere y embiste el Espíritu Santo. Lo cual dice, no porque quiera dar a entender aquí que sea ésta tan substancial y enteramente como en la beatífica vista de Dios en la otra vida, porque aunque el alma llegue en esta vida mortal a tan alto estado de perfección como aquí va hablando, no llega ni puede llegar al estado perfecto de gloria, aunque por ventura por vía de paso acaezca hacerla Dios alguna merced semejante; pero dícelo para dar a entender la copiosidad y abundancia de deleite y gloria que en esta manera de comunicación en el Espíritu Santo siente; el cual deleite es tanto mayor y más tierno, cuanto más fuerte y más substancialmente está transformada y reconcentrada en Dios, que por ser tanto como lo más a que en esta vida se puede llegar—aunque, como decimos, no tan perfecto como en la otra—, lo llama *el más profundo centro*. Aunque, por ventura, el hábito de la caridad puede el alma tener en esta vida tan perfecto como en la otra, mas no la operación ni el fruto; aunque el

fruto y la operación del amor crecen tanto de punto en este estado, que es muy semejante al de la otra; tanto, que pareciéndole al alma ser así, osa decir lo que solamente se osa decir de la otra; es a saber: *en el más profundo centro de mi alma.*

15. Y porque las cosas raras y de que hay poca experiencia son más maravillosas y menos creíbles, cual es la que vamos diciendo del alma en este estado, no dudo sino que algunas personas, no lo entendiendo por ciencia ni sabiéndolo por experiencia, o no lo creerán, o lo tendrán por demasía, o pensarán que no es tanto como ello es en sí. Mas a todos éstos yo respondo que *el Padre de las lumbres*, cuya mano no es abreviada y con abundancia se difunde sin aceptación de personas, do quiera que halla lugar, como el rayo del sol, mostrándose también a ellos en los caminos y vías alegremente, no duda ni tiene en poco tener sus deleites con los hijos de los hombres de man-común en la redondez de la tierra. Y no es de tener por increíble que un alma ya examinada y probada y purgada en el fuego de tribulaciones y trabajos, y variedad de tentaciones, y hallada fiel en el amor, deje de cumplirse en esta fiel alma en esta vida lo que el Hijo de Dios prometió, conviene a saber (*Jn., 14, 23*): que *si alguno le amase, vendría la Santísima Trinidad en él y moraría de asiento en él*; lo cual es ilustrándole el entendimiento divinamente en la sabiduría del Hijo, y deleitándole la voluntad en el Espíritu Santo, y absorbiéndola el Padre poderosa y fuertemente en el abrazo y abismo de su dulzura.

16. Y si esto usa con algunas almas, como es verdad que lo usa de hacer, de creer es que ésta de que vamos hablando no se quedará atrás en

estas mercedes de Dios; pues lo que de ella vamos diciendo, según la operación del Espíritu Santo que en ella se hace, es mucho más que lo que en la comunicación y transformación de amor pasa; porque lo uno es como ascua encendida; lo otro, según habemos dicho, como ascua en que tanto se afervora el fuego, que no solamente está encendida, sino echando llama viva. Y así, estas dos maneras, de unión solamente, y de amor y unión con inflamación de amor, son en cierta manera comparadas *al fuego de Dios*, que dice Isaías (31, 9) *que está en Sión, y al horno de Dios que está en Jerusalén*; que lo uno significa a la Iglesia militante, en que está el fuego de la caridad no en extremo encendido, y la otra significa visión de paz, que es la triunfante, donde este fuego está como en horno encendido en perfección de amor. Que aunque, como habemos dicho, esta alma no ha llegado a tanta perfección como ésta, todavía en comparación de la otra unión común, es como horno encendido, con visión tanto más pacífica y gloriosa y tierna, cuanto la llama es más clara y resplandeciente, como el fuego en el carbón.

17. Por tanto, sintiendo el alma que esta viva llama del amor vivamente le está comunicando todos los bienes, porque este divino amor todo lo trae consigo, dice:

*¡Oh llama de amor viva,
que tiernamente hieres!*

Que es como si dijera: ¡Oh encendido amor, que con tus amorosos movimientos regaladamente estás glorificándome, según la mayor capacidad y fuerza de mi alma! Es a saber, dándome inteligencia divina según toda la habilidad y capaci-

dad de mi entendimiento, y comunicándome el amor, según la mayor fuerza de mi voluntad, y deleitándome en la substancia del alma con el torrente de tu deleite en tu divino contacto y junta substancial, según la mayor pureza de mi substancia y capacidad y anchura de mi memoria.

Y esto acaece así, y más de lo que se puede y alcanza a decir al tiempo que se levanta en el alma esta *llama de amor*; que por cuanto el alma, según la substancia y potencias, memorias, entendimiento y voluntad está bien purgada, la substancia divina, que, como dice el Sabio (7, 24), *toca en todas las partes por su limpieza, profunda y sutil y subidamente*, con su divina llama la absorbe en sí, y en aquel absorbimiento del alma en la sabiduría, el Espíritu Santo ejercita los vibramientos gloriosos de su llama; y por ser tan suave, dice el alma luego:

[VERSO 4.—*Tormentos y regalos del amor.*]

Pues ya no eres esquivo.

18. Es a saber, pues ya no afliges, ni aprietas, ni fatigas como antes hacías. Porque conviene saber que esta llama de Dios, cuando el alma estaba en estado de purgación espiritual, que es cuando va entrando en contemplación, no le era tan amigable y suave como ahora lo es en este estado de unión. Y en declarar cómo esto sea, nos habemos de detener algún tanto.

19. En lo cual es de saber que antes que este divino fuego de amor se introduzca y se una en la substancia del alma por acabada y perfecta purgación y pureza, esta *llama*, que es el Espíritu Santo, está hiriendo en el alma, gastándole y con-

sumiéndole las imperfecciones de sus malos hábitos; y ésta es la operación del Espíritu Santo, en la cual la dispone para la divina unión y transformación de amor en Dios. Porque es de saber que el mismo fuego de amor que después se une con el alma glorificándola, es el que antes la embiste purgándola; bien así como el mismo fuego que entra en el madero es el que primero le está embistiendo e hiriendo con su llama, enjugándole y desnudándole de sus feos accidentes, hasta disponerle con su calor, tanto que pueda entrar en él y transformarle en sí.

Y esto llaman los espirituales *vía purgativa*. En el cual ejercicio el alma padece mucho detrimento y siente graves penas en el espíritu, que de ordinario redundan en el sentido, siéndole esta llama *muy esquiva*. Porque en esta disposición de purgación no le es esta llama clara, sino oscura; que si alguna luz le da, es para ver sólo y sentir sus miserias y defectos. Ni le es suave, sino penosa; porque aunque algunas veces le pega calor de amor, es con tormento y aprieto. Y no le es deleitable, sino seca; porque aunque alguna vez por su benignidad le da algún gusto para esforzarla y animarla, antes y después que acaece, lo lasta y paga con otro tanto trabajo. Ni le es reficionadora y pacífica, sino consumidora y argüidora, haciéndola desfallecer y penar en el conocimiento propio. Y así, no le es gloriosa, porque antes la pone miserable y amarga en la luz espiritual que le da de propio conocimiento, *enviando Dios fuego*—como dice Jeremías (*Tren.*, 1, 13)—*en sus huesos y enseñándola*, y como también dice David (*Sal.*, 16, 3), *examinándola en fuego*.

20. Y así, en esta sazón padece el alma acerca del entendimiento grandes tinieblas, acerca de la

voluntad grandes sequedades y aprietos, y en la memoria grave noticia de sus miserias, por cuanto el ojo espiritual está muy claro en el conocimiento propio. Y en la substancia del alma padece desamparo y suma pobreza, seca y fría, y a veces caliente, no hallando en nada alivio, ni aun pensamiento que la consuele, ni aun poder levantar el corazón a Dios, habiéndosele puesto esta llama tan esquivada, como dice Job (30, 21), que en este ejercicio hizo Dios con él, diciendo: *Mudado te me has en cruel*. Porque cuando estas cosas juntas padece el alma, le parece verdaderamente que Dios se ha hecho cruel contra ella y desabrido.

21. No se puede encarecer lo que el alma padece en este tiempo, es a saber, muy poco menos que un purgatorio. Y no sabría yo ahora dar a entender esta esquivada cuánta sea ni hasta dónde llega lo que en ella se pasa y siente, sino con lo que a este propósito dice Jeremías (*Tren.*, 3, 1-9) con estas palabras: *Yo varón, que veo mi pobreza en la vara de su indignación; hame amenazado y trájome a las tinieblas y no a la luz; tanto ha vuelto y convertido su mano contra mí. Hizo envejecer mi piel y mi carne, y desmenuzó mis huesos; cercóme en derredor, y rodeóme de hiel y de trabajo; en tenebrosidades me colocó como los muertos sempiternos; edificó en derredor de mí, porque no salga; agravóme las prisiones; y demás de esto, cuando hubiere dado voces y rogado, ha excluido mi oración; cerróme mis caminos con piedras cuadradas, y trastornó mis pisadas y mis sendas*. Todo esto dice Jeremías, y va allí diciendo mucho más. Que por cuanto en esta manera está Dios medicinando y curando al alma en sus muchas enfermedades para darle salud, por fuerza ha de penar según su dolencia en la tal purga y

cura. Porque aquí le pone Tobías (6, 8), *el corazón sobre las brasas*, para que en él *se estrique y desenvuelva todo género de demonio*; y así, aquí van saliendo a luz todas sus enfermedades, poniéndoselas en cura y delante de sus ojos a sentir.

22. Y las flaquezas y miserias que antes el alma tenía asentadas y encubiertas en sí, las cuales antes no veía ni sentía, ya con la luz y calor del fuego divino las ve y las siente; así como la humedad que había en el madero no se conocía hasta que dio en él el fuego y le hizo sudar y humear y respirar; y así hace el alma imperfecta cerca de esta llama.

Porque, ¡oh cosa miserable!, levántanse en el alma a esta sazón contrarios contra contrarios: los del alma contra los de Dios, que embisten en el alma; y, como dicen los filósofos, unos relucen cerca de los otros, y hacen la guerra en el sujeto del alma, procurando los unos expeler a los otros por reinar ellos en ella, conviene a saber, las virtudes y propiedades de Dios en extremo perfectas contra los hábitos y propiedades del sujeto del alma en extremo imperfectas, padeciendo ella dos contrarios en sí.

a) Porque como esta llama es de *extremada luz*, embistiendo ella en el alma, *su luz luce en las tinieblas* del alma, que también son extremadas; y el alma entonces siente sus tinieblas naturales y viciosas, que se ponen contra la sobrenatural luz, y no siente la luz sobrenatural, porque no la tiene en sí, como sus tinieblas, que las tiene en sí, y *las tinieblas no comprenden la luz*. Y así, estas tinieblas suyas sentirá en tanto que la luz las embistiere—porque no pueden las almas ver sus tinieblas si no embistiere en ellas la divina luz—y hasta que expeliéndolas la luz divina quede ilustrada

el alma y vea la luz en sí transformada, habiendo sido limpiado y fortalecido el ojo espiritual por la luz divina. Porque inmensa luz en vista impura y flaca, totalmente le hará tinieblas, sujetando el eminente sensible la potencia. Y así érale esta llama *esquiva* en la vista del entendimiento.

23. b) Y porque esta llama de suyo *en extremo* es *amorosa*, tierna y amorosamente embiste en la voluntad; y como la voluntad de suyo es seca y dura en extremo, y lo duro se siente cerca de lo tierno, y la sequedad cerca del amor, embistiendo esta llama amorosa y tiernamente en la voluntad, siente la voluntad su natural dureza y sequedad para con Dios; y no siente el amor y ternura de la llama—estando ella prevenida con dureza y sequedad, en que no caben estos otros contrarios de ternura y amor—hasta que siendo expelidos por ellos, reine en la voluntad, amor y ternura de Dios. Y de esta manera era esta llama *esquiva* a la voluntad, haciéndola sentir y padecer su dureza y sequedad.

c) Y, ni más ni menos, porque esta llama es amplísima e *inmensa*, y la voluntad es estrecha y angosta, siente su estrechura y angostura la voluntad en tanto que la llama la embiste, hasta que dando en ella la dilate y ensanche y haga capaz de sí misma. Y también, porque esta llama es sabrosa y dulce, y la voluntad tenía el paladar del espíritu destemplado con humores de desordenadas aficiones, érala desabrida y amarga, y no podía gustar el dulce manjar del amor de Dios. Y de esta manera siente también la voluntad su aprieto y sinsabor cerca de esta amplísima y sabrosísima llama, y no siente el sabor de ella, porque no la siente en sí, sino lo que tiene en sí, que es su miseria.

d) Y, finalmente, porque esta llama es de inmensas *riquezas* y *bondad* y *deleites*, y el alma de suyo es pobrísima y no tiene bien ninguno ni de que se satisfacer; conoce y siente claramente sus miserias y pobreza y malicia acerca de estas riquezas y bondad y deleites de la llama—porque la malicia no comprende a la bondad, ni la pobreza a las riquezas, etc.—hasta tanto que esta llama acabe de purificar al alma y con su transformación la enriquezca, glorifique y deleite.

De esta manera le era antes *esquiva* esta llama al alma sobre lo que se puede decir, peleando en ella unos contrarios contra otros; Dios, que es todas las perfecciones, contra todos los hábitos imperfectos de ella, para que transformándola en sí la suavice y pacifique y esclarezca, como el fuego hace al madero cuando ha entrado en él.

24. Esta purgación en pocas almas acaece tan fuerte; sólo en aquellas que el Señor quiere levantarlas a más alto grado de unión, porque a cada una dispone con purga más o menos fuerte, según el grado a que la quiere levantar, y según también la impureza e imperfección de ella. Y así esta pena se parece a la del purgatorio, porque así como allí se purgan los espíritus para poder ver a Dios por clara visión en la otra vida, así, en su manera, se purgan aquí las almas para poder transformarse en él por amor en ésta.

25. La intensión de esta purgación, y cómo es en más y cómo en menos, y cuándo es según el entendimiento y cuándo según la voluntad y cómo según la memoria, y cuándo y cómo también según la substancia del alma, y también cuándo según todo, y la purgación de la parte sensitiva y cómo se conocerá cuándo lo es la una y la otra, y a qué tiempo y punto y sazón del camino espiritual co-

mienza, porque lo tratamos en la *Noche oscura de la Subida del Monte Carmelo*, y no hace ahora a nuestro propósito, no lo digo. Basta saber ahora que el mismo Dios, que quiere entrar en el alma por unión y transformación de amor, es el que antes está embistiendo en ella y purgándola con la luz y calor de su divina llama; así como el mismo fuego que entra en el madero es el que le dispone como hemos dicho. Y así, la misma que ahora le es suave estando dentro embestida en ella, le era antes *esquiva* estando fuera embistiendo en ella.

26. Y esto es lo que quiere dar a entender cuando le dice el alma el presente verso:

Pues ya no eres esquiva,

que en suma es como si dijera: Pues ya no solamente no me eres oscura como antes, pero eres la divina luz de mi entendimiento, con que te puedo ya mirar; y no solamente no haces desfallecer mi flaqueza, mas antes eres la fortaleza de mi voluntad con que te puedo amar y gozar, estando toda convertida en divino amor; y ya no eres pesadumbre y aprieto para la substancia de mi alma, mas antes eres la gloria y deleite y anchura de ella, pues que de mí se puede decir lo que se canta en los divinos Cantares (8, 5), diciendo: *¿Quién es ésta que sube del desierto abundante en deleites, estribando sobre su Amado, acá y allá vertiendo amor?*

[VERSO 5.—*El alma desea la unión perfecta.*]

Pues esto es así:

Acaba ya si quieres.

27. Es a saber, acaba ya de consumir conmigo perfectamente el matrimonio espiritual con tu beatífica vista; porque ésta es la que pide el alma. Que aunque es verdad que en este estado tan alto está el alma tanto más conforme y satisfecha cuanto más transformada en amor, y para sí ninguna cosa sabe ni acierta a pedir, sino todo para su Amado; pues *la caridad*, como dice san Pablo (1 Cor., 13, 5), *no pretende para sí sus cosas*, sino para el Amado; porque vive en esperanza, todavía, aunque no se puede dejar de sentir vacío, tiene tanto de gemido, aunque suave y regalado, cuanto le falta para la acabada posesión de la adopción de los hijos de Dios, donde consumándose su gloria se quietará su apetito. El cual, aunque acá más juntura tenga con Dios, nunca se hartará ni quietará, hasta que parezca su gloria, mayormente teniendo ya el sabor y golosina de ella, como aquí se tiene. Que es tal, que si Dios no tuviese aquí favorecida también la carne, amparando el natural con su diestra—como hizo a Moisés en la piedra, para que sin morirse pudiese ver su gloria (*Ex.*, 33, 22)—, a cada llamada de éstas se rompía el natural y moriría, no teniendo la parte inferior vaso para sufrir tanto y tan subido fuego de gloria.

28. Y por esto, este apetito y la petición de él no es aquí con pena, que no está aquí el alma capaz de tenerla, sino con deseo suave y deleitable, pidiendo la conformidad de su espíritu y sentido. Que por eso dice en el verso:

Acaba ya si quieres,

porque está la voluntad y apetito tan hecho uno con Dios, que tiene por su gloria cumplirse lo que Dios quiere.

Pero son tales las asomadas de gloria y amor que en estos toques se traslucen quedar por entrar a la puerta del alma, no cabiendo por la angostura de la casa terrestre, que antes sería poco amor no pedir entrada en aquella perfección y cumplimiento de amor. Porque, además de esto, ve allí el alma que en aquella fuerza deleitable y comunicación del Esposo la está el Espíritu Santo provocando y convidando con aquella inmensa gloria que le está proponiendo ante sus ojos, con maravillosos modos y suaves afectos, diciéndole en su espíritu lo que en los Cantares (2, 10-14) a la Esposa, lo cual refiere ella diciendo: *Mirad lo que me está diciendo mi Esposo: Levántate y date prisa, amiga mía, paloma mía, hermosa mía, y ven, pues que ya ha pasado el invierno y la lluvia se fue y alejó, y las flores han aparecido en nuestra tierra. Y ya ha llegado el tiempo de podar, y la voz de la tortolilla se ha oído en nuestra tierra; la higuera ha producido sus frutos, las floridas viñas han dado su olor. Levántate, amiga mía, graciosa mía, y ven, paloma mía, en los horados de la piedra, en la caverna de la cerca; muéstrame tu rostro suave, suene tu voz en mis oídos, porque tu voz es dulce y tu rostro hermoso.* Todas estas cosas siente el alma y las entiende distintísimamente en subido sentido de gloria, que la está mostrando el Espíritu Santo en aquel tierno y suave llamear con gana de entrarla en aquella gloria; y por eso ella aquí, provocada, responde diciendo:

Acaba ya si quieres,

en lo cual pide al Esposo aquellas dos peticiones que Él nos enseñó en el Evangelio (Mt., 6, 10), conviene a saber: *Adveniat regnum tuum; fiat voluntas tua*; y, es así, como si dijera: *acaba, es a*

saber, de darme este reino; *si quieres*, esto es, según es tu voluntad.

[VERSO 6.—*Desea morir de amor.*]

Y para que así sea

Rompe la tela de este dulce encuentro.

29. La cual *tela* es la que impide este tan grande negocio; porque es fácil cosa llegar a Dios quitados los impedimentos y rompidas *las telas* que dividen la junta entre el alma y Dios. Las *telas* que pueden impedir esta junta, y que se han de *romper* para que se haga y posea perfectamente el alma a Dios, podemos decir que son tres, conviene a saber: temporal, en que se comprenden todas las criaturas; natural, en que se comprenden las operaciones e inclinaciones puramente naturales; la tercera, sensitiva, en que sólo se comprende la unión del alma con el cuerpo, que es vida sensitiva y animal, de que dice san Pablo (2 Cor., 5, 1): *Sabemos que si esta nuestra casa terrestre se desata, tenemos habitación de Dios en los cielos.* Las dos primeras telas, de necesidad se han de haber rompido para llegar a esta posesión de unión de Dios, en que todas las cosas del mundo estén negadas y renunciadas, y todos los apetitos y afectos naturales mortificados, y las operaciones del alma de naturales ya hechas divinas.

Todo lo cual se rompió e hizo en el alma por los encuentros esquivos de esta llama cuando era ella *esquiva*; porque con la purgación espiritual que arriba hemos dicho, acaba el alma de romper con estas dos telas, y de ahí viene a unirse con Dios,

como aquí está, y no queda por romper más que la tercera de la vida sensitiva. Que por eso dice aquí la *tela* y no *telas*; porque no hay más que ésta que romper, la cual por ser ya tan sutil y delgada y espiritualizada con esta unión de Dios, no la encuentra la llama rigurosamente como a las otras dos hacía, sino sabrosa y dulcemente; que por eso dice aquí y llama *dulce encuentro*, el cual es tanto más dulce y sabroso cuanto más le parece que le va a romper la tela de la vida.

30. Donde es de saber que el morir natural de las almas que llegan a este estado, aunque la condición de su muerte, cuanto al natural, es semejante a las demás, pero en la causa y en el modo de la muerte hay mucha diferencia. Porque si las otras mueren, muerte causada por enfermedad o por longura de días, éstas, aunque en enfermedad mueran o en cumplimiento de edad, no las arranca el alma sino algún ímpetu y encuentro de amor mucho más subido que los pasados y más poderoso y valeroso, pues pudo *romper la tela* y llevarse la joya del alma.

Y así, la muerte de semejantes almas es muy suave y muy dulce, más que les fue la vida espiritual toda su vida; pues que mueren con más subidos ímpetus y encuentros sabrosos de amor, siendo ellas como el cisne, que canta más suavemente cuando se muere. Que por eso dijo David (*Sal.* 115, 15) que era *preciosa la muerte de los santos en el acatamiento de Dios*, porque por aquí vienen en uno a juntarse todas las riquezas del alma, y van allí a entrar los ríos del amor del alma en la mar, los cuales están allí ya tan anchos y represados, que parecen ya mares; juntándose allí lo primero y lo postrero de sus tesoros, para acompañar al justo que va y parte para su reino,

oyéndose ya las alabanzas desde los fines de la tierra, que, como dice Isaías (24, 16), son *glorias del justo*.

31. Sintiénese, pues, el alma a la sazón de estos gloriosos encuentros tan al canto de salir a poseer acabada y perfectamente su reino, en las abundancias de que se ve estar enriquecida—porque aquí se conoce pura y rica y llena de virtudes y dispuesta para ello; porque en este estado deja Dios al alma ver su hermosura, y fíale los dones y virtudes que le ha dado, porque todo se le vuelve en amor y alabanzas, sin toque de presunción ni vanidad, no habiendo ya levadura de imperfección que corrompa la masa—; y como se ve que no le falta más que romper esta flaca tela de vida natural en que se siente enredada, presa e impedida su libertad, *con deseo de verse desatada y verse con Cristo*, haciéndole lástima que una vida tan baja y flaca la impida otra tan alta y fuerte, pide que se rompa diciendo:

Rompe la tela de este dulce encuentro.

32. Y llámala *tela* por tres cosas: La primera, por la trabazón que hay entre el espíritu y la carne; la segunda, porque divide entre Dios y el alma; la tercera, porque así como la tela no está tan tupida y condensa que no se pueda traslucir lo claro por ella, así en este estado parece esta trabazón tan delgada tela, por estar ya muy espiritualizada e ilustrada y adelgazada, que no se deja de traslucir la Divinidad en ella; y como siente el alma la fortaleza de la otra vida, echa de ver la flaqueza de estotra y parécele mucho delgada tela, y aun tela de araña, como la llama David (Sal., 89, 9), diciendo: *Nuestros años como la*

araña meditarán. Y aún es mucho menos delante del alma que así está engrandecida; porque como está puesta en el sentir de Dios, siente las cosas como Dios; delante del cual, como también dice David (*Sal. 79, 4*), *mil años son como el día de ayer que pasó.* Y según Isaías (40, 17), *todas las gentes son como si no fuesen.* Y ese mismo tomo tienen delante del alma, que todas las cosas le son nada, y ella es para sus ojos nada; sólo su Dios para ella es el todo.

33. Pero hay aquí que notar: ¿por qué razón pide aquí más que *rompa* la tela, que la corte o que la acabe, pues todo parece una cosa? Podemos decir por cuatro cosas:

La *primera*, por hablar con más propiedad; porque más propio es del encuentro romper que cortar y que acabar.

La *segunda*, porque el amor es amigo de fuerza de amor y de toque fuerte e impetuoso, lo cual se ejercita más en el romper que en el cortar y acabar.

La *tercera*, porque el amor apetece que el acto sea brevísimo, porque se cumpla más presto, y tiene tanta más fuerza y valor cuanto es más presto y más espiritual; porque la virtud unida, más fuerte es que esparcida. E introdúcese el amor al modo que la forma en la materia, que se introduce en un instante y hasta entonces no había acto sino disposición para él. Y así los actos espirituales, como en un instante se hacen en el alma, porque son infusos de Dios; pero los demás que el alma de suyo hace, más se pueden llamar disposiciones de deseos y afectos sucesivos, que nunca llegan a ser actos perfectos de amor o contemplación, sino algunas veces cuando, como digo, Dios los forma y perfecciona con gran brevedad en el

espíritu. Por lo cual dijo el Sabio que el fin de la oración es mejor que el principio, y lo que comúnmente se dice, que la oración breve penetra los cielos. De donde el alma que ya está dispuesta, muchos más y más intensos actos puede hacer en breve tiempo que la no dispuesta en mucho; y aun por la gran disposición que tiene, se suele quedar por mucho tiempo en el acto de amor o contemplación. Y a la que no está dispuesta, todo se le va en disponer el espíritu; y aun después se suele quedar el fuego por entrar en el madero, ahora por la mucha humedad de él, ahora por el poco calor que dispone, ahora por lo uno y por lo otro; mas en el alma dispuesta, por momentos entra el acto de amor, porque la centella a cada toque prende en la enjuta yesca. Y así, el alma enamorada más quiere la brevedad del *romper* que el espacio del cortar y acabar.

La *cuarta* es porque se acabe más presto la tela de la vida. Porque el cortar y acabar hácese con más acuerdo, porque se espera que la cosa esté sazónada o acabada, o algún otro término, y el romper no espera al parecer madurez ni nada.

34. Y esto quiere el alma enamorada, que no sufre dilaciones de que se espere a que naturalmente se acabe la vida ni a que en tal o tal tiempo se corte; porque la fuerza del amor y la disposición que en sí ve, la hacen querer y pedir se rompa luego la vida con algún encuentro o ímpetu sobrenatural de amor. Sabe muy bien aquí el alma que es condición de Dios llevar antes de tiempo consigo las almas que él mucho ama, perfeccionando en ellas en breve tiempo por medio de aquel amor lo que en todo suceso por su ordinario paso pudiera ir ganando. Porque esto es lo que dice el Sabio (4, 10-14): *El que agrada a Dios, es hecho*

amado; y viviendo entre los pecadores, fue trasladado y arrebatado, porque la malicia no mudara su entendimiento, o la ficción no engañara su alma. Consumado en breve, cumplió muchos tiempos. Porque era su alma agradable a Dios, por tanto se apresuró a sacarle de en medio, etc. Hasta aquí son palabras del Sabio, en las cuales se verá con cuánta propiedad y razón usa el alma de aquel término *romper*; pues en ellas usa el Espíritu Santo de estos dos términos: *arrebatar* y *apresurar*, que son ajenos de toda dilación. En el *apresurarse* Dios se da a entender la prisa con que hizo perfeccionar en breve el amor del justo; y en el *arrebatar* se da a entender llevarle antes de su tiempo natural. Por eso es gran negocio para el alma ejercitar en esta vida los actos de amor, porque consumándose en breve, no se detenga mucho acá o allá sin ver a Dios.

35. Pero veamos ahora por qué también a este embestimiento interior del Espíritu Santo le llama *encuentro*, más que otro nombre alguno. Y es la razón, porque sintiendo el alma en Dios infinita gana, como habemos dicho, de que se acabe la vida, y que como no ha llegado el tiempo de su perfección no se hace, echa de ver que para consumarla y elevarla de la carne, hace Él en ella estos embestimientos divinos y gloriosos, a manera de *encuentros*, que, como son a fin de purificarla y sacarla de la carne, verdaderamente son *encuentros* con que siempre penetra, endiosando la substancia del alma, haciéndola divina, en lo cual absorbe al alma sobre todo ser el ser de Dios. Y la causa es porque la *encontró* Dios y la *traspasó* en el Espíritu Santo vivamente, cuyas comunicaciones son impetuosas, cuando son afervoradas, como lo es este *encuentro*. Al cual, porque el

alma vivamente gusta de Dios, llama *dulce*; no porque otros muchos toques y *encuentros* que en este estado reciben dejen de ser dulces, sino por la eminencia que tiene sobre todos los demás; porque lo hace Dios, como habemos dicho, a fin de desatarla y glorificarla presto, de donde a ella le nacen alas para decir: *Rompe la tela*, etc.

36. Resumiendo, pues, ahora toda la canción, es como si dijera: *¡Oh llama del Espíritu Santo*, que tan íntima y tiernamente traspasas la substancia de mi alma y la cauterizas con tu glorioso ardor! Pues ya estás tan amigable que te muestras con gana de dárteme en vida eterna, si antes de ahora mis peticiones no llegaban a tus oídos, cuando con ansias y fatigas de amor, en que penaba mi sentido y espíritu por la mucha flaqueza e impureza mía y poca fortaleza de amor que tenía, te rogaba me desatasés y llevases contigo, porque con deseo te deseaba mi alma, porque el amor impaciente no me dejaba conformar tanto con esta condición de vida que tú querías que aún viviese; y si los pasados ímpetus de amor no eran bastantes, porque no eran de tanta calidad para alcanzarlo, ahora que estoy tan fortalecida en el amor, que no sólo no desfallece mi sentido y espíritu en ti, mas antes, fortalecidos de ti, *mi corazón y mi carne se gozan en Dios vivo* (Ps. 83, 2) con grande conformidad de las partes; donde lo que tú quieres que pida, pido; y lo que tú no quieres, no quiero, ni aun puedo, ni me pasa por pensamiento querer; y pues son ya delante de tus ojos más válidas y estimadas mis peticiones, pues salen de ti y tú me mueves a ellas, y con sabor y gozo en el Espíritu Santo te lo pido, *saliendo ya mi juicio de tu rostro* (Ps. 16, 2), que es cuando los ruegos precias y oyes, *rompe la tela* delgada

de esta vida, y no la dejes llegar a que la edad y años naturalmente la corten, para que te pueda amar desde luego con la plenitud y hartura que desea mi alma sin término ni fin.

CANCION II

¡Oh cauterio suave!,
 ¡oh regalada llaga!,
 ¡oh mano blanda!, ¡oh toque delicado,
 que a vida eterna sabe,
 y toda deuda paga!
 Matando, muerte en vida la has trocado.

DECLARACIÓN

1. En esta canción da a entender el alma cómo las tres Personas de la Santísima Trinidad, Padre e Hijo y Espíritu Santo, son los que hacen en ella esta divina obra de unión. Y así la *mano* y el *cauterio* y el *toque*, en substancia, son una misma cosa; y pónelos estos nombres, por cuanto por el efecto que hace cada una les conviene. El *cauterio* es el Espíritu Santo; la *mano* es el Padre, y el *toque*, el Hijo. Y así engrandece aquí el alma al Padre e Hijo y Espíritu Santo, encareciendo tres grandes mercedes y bienes que en ella hacen, por *haberla trocado su muerte en vida*, transformándola en Sí.

La primera es *llaga regalada*, y ésta atribuye al Espíritu Santo, y por eso la llama *cauterio suave*.

La segunda es *gusto de vida eterna*, y esto atribuye al Hijo, y por eso la llama *toque delicado*.

La tercera es haberla transformado en Sí, que es dádiva con que queda bien pagada el alma, y ésta

atribúyese al Padre, y por eso la llama *mano blanda*. Y aunque aquí nombra las tres por causa de las propiedades de los efectos, sólo con una habla, diciendo: *En vida la has trocado*, porque todos ellos obran en uno; y así todo lo atribuye a uno, y todo a todos.

[VERSO 1.—*Cauterio de amor*.]

Síguese el verso:

¡Oh cauterio suave!

2. Este *cauterio*, como habemos dicho, es aquí el Espíritu Santo. Porque, como dice Moisés en el Deuteronomio (4, 24): *Nuestro Señor Dios es fuego consumidor*; es a saber: fuego de amor, el cual, como sea de infinita fuerza, inestimablemente puede consumir y transformar en Sí al alma que tocare. Pero a cada una abrasa y absorbe como la halla dispuesta: a una más y a otra menos; y esto cuanto Él quiere y como y cuando quiere. Y como Él sea infinito fuego de amor, cuando Él quiere tocar el alma algo apretadamente, es el ardor del alma en tan sumo grado de amor, que le parece a ella que está ardiendo sobre todos los ardores del mundo. Que por eso en esta junta llama ella al Espíritu Santo *cauterio*, porque así como en el cauterio está el fuego más intenso y vehemente, y hace mayor efecto que en los demás ignitos, así el acto de esta unión, por ser inflamado fuego de amor más que todos los otros, por eso le llama *cauterio* respecto de ellos. Y por cuanto este divino fuego, en este caso, tiene transformada el alma en sí, no solamente siente cauterio, mas toda ella está hecha un cauterio de vehemente fuego.

3. Y es cosa admirable y digna de contar, que con ser este fuego de Dios tan vehemente y consumidor, que con mayor facilidad consumiría mil mundos que con el fuego de acá una raspa de lino, no consume y acabe el alma en que arde de esta manera, ni menos le dé pesadumbre alguna, sino que antes a la medida de la fuerza del amor la endiosa y deleita, abrasando y ardiendo en ella suavemente. Y esto así, por la pureza y perfección del espíritu en que arde en el Espíritu Santo, como acaeció en los Actos de los Apóstoles (2, 3), donde viniendo este fuego con grande vehemencia abrasó a los discípulos, los cuales, como dice san Gregorio, interiormente ardieron en amor suavemente. Y esto es lo que da a entender la Iglesia cuando dice al mismo propósito: «Vino fuego del cielo, no quemando, sino resplandeciendo; no consumiendo, sino alumbrando.» Porque en estas comunicaciones, como el fin de Dios es engrandecer al alma, no la fatiga y aprieta, sino ensánchala y deléitala; no la oscurece ni enceniza, como el fuego hace al carbón, sino clarifícala y enriquece-la, que por eso le dice ella *cauterio suave*.

4. Y así, la dichosa alma que por grande ventura a este cauterio llega, todo lo sabe, todo lo gusta, todo lo que quiere hace, y se prospera, y ninguno prevalece delante de ella, nada le toca; porque esta alma es de quien dice el Apóstol (1 Cor., 2, 15): *El espiritual todo lo juzga, y él de ninguno es juzgado. Et iterum (v. 10): El espíritu todo lo rastrea, hasta lo profundo de Dios.* Porque ésta es la propiedad del amor, escudriñar todos los bienes del Amado.

5. ¡Oh gran gloria de almas que merecéis llegar a este sumo fuego, en el cual, pues hay infinita fuerza para consumiros y aniquilaros, está

cierto que no consumiéndooos, inmensamente os consuma su gloria. No os maravilléis que Dios llegue a algunas almas altamente hasta aquí, pues que el sol se singulariza en hacer algunos efectos maravillosos, el cual, como dice el Espíritu Santo, de tres maneras abrasa los montes, esto es de los santos.

Siendo, pues, este cauterio tan suave como aquí se ha dado a entender, ¿cuán regalada creeremos que estará el alma que de él fuere tocada? Que queriéndolo ella decir no lo dice, sino quédase con la estimación en el corazón y con el encarecimiento en la boca por este término *oh*, diciendo:

*¡Oh cauterio suave!,
¡oh regalada llaga!*

[VERSO 2.—*Llaga de amor.—Transverberación.*]

6. Habiendo el alma hablado con el *cauterio*, habla ahora con la *llaga* que hace el cauterio; y como el cauterio era suave, según se ha dicho, la llaga, según razón, ha de ser conforme al cauterio. Y así llaga de *cauterio suave* será *llaga regalada*; porque siendo el cauterio de amor suave, ella será llaga de amor suave, y así será regalada suavemente.

7. Y para dar a entender cómo sea esta llaga con quien ella aquí habla, es de saber que el cauterio del fuego material en la parte do asienta siempre hace llaga; y tiene esta propiedad, que si se asienta sobre llaga que no era de fuego, la hace que sea de fuego. Y eso tiene este cauterio de amor, que en el alma que toca, ahora esté llagada de otras llagas de miserias y pecados, ahora esté sana, luego la deja llagada de amor; y ya

las que eran llagas de otra causa, quedan hechas llagas de amor.

Pero en esto hay diferencia de este amoroso cauterio al del fuego material, que éste la llaga que hace no la puede volver a sanar, si no aplican otros medicables; pero la llaga del cauterio de amor no se puede curar con otra medicina, sino que el mismo cauterio que la hace la cura, y el mismo que la cura, cuando la cura, la hace. Porque cada vez que toca el cauterio de amor en la llaga de amor, hace mayor llaga de amor, y así cura y sana más, por cuanto llaga más. Porque el amante, cuanto más llagado, está más sano, y la cura que hace el amor es llagar y herir sobre lo llagado, hasta tanto que la llaga sea tan grande que toda el alma venga a resolverse en llaga de amor. Y de esta manera ya toda cauterizada y hecha una llaga de amor, está toda sana en amor, porque está transformada en amor. Y en esta manera se entiende la llaga de que aquí habla el alma, toda llagada y toda sana. Y porque aunque está toda llagada y toda sana, el cauterio de amor no deja de hacer su oficio, que es tocar y herir de amor, por cuanto ya está todo regalado y todo sano, el efecto que hace es regalar la llaga, como suele hacer el buen médico. Por eso dice bien aquí el alma:

¡oh regalada llaga!

¡Oh, pues, llaga tanto más regalada, cuanto es más alto y subido el fuego de amor que la causa! Porque habiéndola hecho el Espíritu Santo sólo a fin de regalar, y como su deseo y voluntad de regalar al alma sea grande, grande será esta llaga, porque grandemente será regalada.

8. ¡Oh dichosa llaga, hecha por quien no sabe

sino sanar! ¡Oh venturosa y mucho dichosa llaga, pues no fuiste hecha sino para regalo, y la calidad de tu dolencia es regalo y deleite del alma llagada! Grande eres, ¡oh deleitable llaga!, porque es grande el que te hizo; y es grande tu regalo, pues el fuego de amor es infinito, que según tu capacidad y grandeza te regala. ¡Oh, pues, regalada llaga, y tanto más subidamente regalada cuanto más en el íntimo centro de la substancia del alma tocó el cauterio, abrasando todo lo que se pudo abrasar, para regalar todo lo que se pudo regalar!

Este cauterio y esta llaga podemos entender que es el más alto grado que en este estado puede ser, porque hay otras muchas maneras de cauterizar Dios al alma, que ni llegan aquí ni son como ésta, porque ésta es toque sólo de la divinidad en el alma, sin forma ni figura alguna intelectual ni imaginaria.

9. Pero otra manera de cauterizar al alma con forma intelectual suele haber muy subida, y es en esta manera. Acaecerá que estando el alma inflamada en amor de Dios aunque no esté tan calificada como aquí habemos dicho—pero harto conviene que lo esté para lo que aquí quiero decir—, que sienta embestir en ella un serafín con una flecha o dardo encendidísimo en fuego de amor, traspasando a esta alma que ya está encendida como ascua, o, por mejor decir, como llama, y cauterízala subidamente; y entonces en este cauterizar traspasándola con aquella saeta, apresúrase la llama del alma y sube de punto con vehemencia, al modo que un encendido horno o fragua cuando la hornaguean o trabucan el fuego y afervoran la llama. Y entonces, al herir de este encendido dardo, siente la llaga el alma en deleite soberano; porque demás de ser ella toda removida en gran suavidad

al trabucamiento y moción impetuosa causada por aquel serafín, en que siente grande ardor y derretimiento de amor, siente la herida fina y la hierba con que vivamente iba templando el hierro, como una viva punta en la substancia del espíritu, como en el corazón del alma traspasado.

10. Y en este íntimo punto de la herida, que parece que da en la mitad del corazón del espíritu, que es donde se siente lo fino del deleite, ¿quién podrá hablar como conviene? Porque siente el alma allí como un grano de mostaza muy mínimo, vivísimo y encendidísimo, el cual de sí envía en circunferencia un vivo y encendido fuego de amor; el cual fuego, nacido de la substancia y virtud de aquel punto vivo donde está la substancia y virtud de la hierba, se siente difundir sutilmente por todas las espirituales y substanciales venas del alma según su potencia y fuerza; en lo cual siente ella convalecer y crecer tanto el ardor, y en ese ardor afinarse tanto el amor, que parecen en ella mares de fuego amoroso que llega a lo alto y bajo de las máquinas, llenándolo todo el amor. En lo cual parece al alma que todo el universo es un mar de amor en que ella está engolfada, no echando de ver término ni fin donde se acabe ese amor, sintiendo en sí, como habemos dicho, el vivo punto y centro del amor.

11. Y lo que aquí goza el alma no hay más que decir sino que allí siente cuán bien comparado está en el Evangelio (*Mt.*, 13, 31) *el reino de los cielos al grano de mostaza*, que por su gran calor, aunque tan pequeño, *crece en árbol grande*; pues que el alma se ve hecha como un inmenso fuego de amor que nace de aquel punto encendido del corazón del espíritu.

12. Pocas almas llegan a tanto como esto, mas algunas han llegado, mayormente las de aquellos cuya virtud y espíritu se había de difundir en la sucesión de sus hijos, dando Dios la riqueza y valor a las cabezas en las primicias del espíritu según la mayor o menor sucesión que habían de tener en su doctrina y espíritu.

13. Volvamos, pues, a la obra que hace aquel serafín, que verdaderamente es *llagar* y *herir* interiormente en el espíritu; y así, si alguna vez da Dios licencia para que salga algún efecto afuera en el sentido corporal al modo que hirió dentro, sale la herida y llaga afuera, como acaeció cuando el serafín hirió al santo Francisco, que llagándole el alma de amor en las cinco llagas, también salió en aquella manera el efecto de ellas al cuerpo, imprimiéndolas también en el cuerpo, y llagándole también, como las había impreso en su alma, llagándola de amor. Porque Dios, ordinariamente, ninguna merced hace al cuerpo, que primero y principalmente no la haga en el alma. Y entonces, cuanto mayor es el deleite y fuerza de amor que causa la llega dentro del alma, tanto mayor es el de fuera en la llaga del cuerpo, y creciendo lo uno crece lo otro. Lo cual acaece así, porque estando estas almas purificadas y puestas en Dios, lo que a su corruptible carne es causa de dolor y tormento, en el espíritu fuerte y sano le es dulce y sabroso, y así es cosa maravillosa sentir crecer el dolor en el sabor.

La cual maravilla echó bien de ver Job (10, 16) en sus llagas cuando dijo a Dios: *Volviéndote a mí, maravillosamente me atormentas*. Porque maravilla grande es, y cosa digna de la abundancia de la suavidad y dulzura que *tiene Dios escondida para los que le temen* (Sal., 30, 20), hacer gozar

tanto más sabor y deleite cuanto más dolor y tormento se siente. Pero cuando el llagar es solamente en el alma sin que se comuniqué fuera, puede ser el deleite más intenso y más subido. Porque como la carne tenga enfrenado el espíritu, cuando los bienes espirituales de él se comunican también a ella, ella tira la rienda y enfrena la boca a este ligero caballo del espíritu y apágale su gran brío, porque si él usa de su fuerza, la rienda se ha de romper. Pero hasta que ella se rompa, no deja de tenerle oprimido de su libertad, porque como el Sabio (9, 15) dice: *El cuerpo corruptible agrava el alma; y la terrena habitación oprime el sentido espiritual que de suyo comprende muchas cosas.*

14. Esto digo para que entiendan que el que siempre se quisiere ir arrimando a la habilidad y discurso natural para ir a Dios, no será muy espiritual. Porque hay algunos que piensan que a pura fuerza y operación del sentido, que de suyo es bajo y no más que natural, pueden venir a llegar a las fuerzas y alteza del espíritu sobrenatural, a que no se llega sin que el sentido corporal con su operación sea negada y dejado aparte. Pero otra cosa es cuando del espíritu se deriva efecto espiritual en el sentido, porque cuando así es, antes puede acaecer de mucho espíritu, como se ha dado a entender en lo que habemos dicho de las llagas, que de la fuerza interior salen afuera; y como en san Pablo, que del gran sentimiento que tenía de los dolores de Cristo en el alma, le redundaba en el cuerpo, según él da a entender a los de Galacia (6, 17), diciendo: *Yo en mi cuerpo traigo las heridas de mi Señor Jesús.*

[VERSO 3.—*La mano blanda del Padre; el toque delicado del Verbo.*]

15. Del *cauterio* y de la *llaga* basta lo dicho. Los cuales, siendo tales como aquí se han pintado, ¿cuál creemos que será la *mano* con que se da este *cauterio* y cuál el *toque*? El alma lo muestra en el verso siguiente, más encareciéndolo que declarándolo, diciendo:

¡Oh mano blanda!, ¡oh toque delicado!

16. La cual *mano*, según habemos dicho, es el piadoso y omnipotente Padre. La cual habemos de entender, que pues es tan generosa y dadivosa cuanto poderosa y rica, ricas y poderosas dádivas dará al alma cuando se abre para hacerla mercedes, y así la llama *mano blanda*. Que es como si dijera: *¡Oh mano* tanto más *blanda* para esta mi alma, que tocas asentándola blandamente, cuanto si la asentases algo pesada hundirías todo el mundo; pues de tu solo mirar *la tierra se estremece* (*Sal.*, 103, 32), las gentes se desfallecen y los *montes se desmenuzan* (*Hebr.*, 1, 6). *¡Oh*, pues, otra vez blanda mano, pues que así como fuiste dura y rigurosa para Job (13, 21), tocándole tantico ásperamente, para mí eres tanto más amigable y suave, que para él fuese dura, cuanto más amigable y graciosa y blandamente de asiento tocas en mi alma. Porque tú haces morir y tú haces vivir, y no hay quien rehuya de tu mano. Mas tú, ¡oh divina Vida!, nunca matas sino para dar vida, así como nunca llagas sino para sanar. Cuando castigas, levemente tocas, y eso basta para consumir el mundo; pero cuando regalas, muy de propósito asientas, y así del regalo de tu dulzura no hay número. Llagásteme para sanarme, ¡oh

divina mano!, y mataste en mí lo que me tenía muerta sin la vida de Dios en que ahora me veo vivir. Y esto hiciste tú con la liberalidad de tu generosa gracia de que usaste conmigo con el toque con que me tocaste del *resplandor de tu gloria y figura de tu substancia* (Hebr., 1, 3), que es tu Unigénito Hijo, en el cual siendo Él tu sabiduría, *tocas fuertemente desde un fin hasta otro fin* (Sab., 8, 1); y este Unigénito Hijo tuyo, ¡oh mano misericordiosa del Padre!, es el *toque delicado* con que me tocaste en la fuerza de tu cauterio y me llagaste.

17. ¡Oh, pues, tú, *toque delicado*, Verbo Hijo de Dios, que por la delicadez de tu ser divino penetras sutilmente la substancia de mi alma, y tocándola toda delicadamente, en Ti la absorbes toda en divinos modos de deleites y suavidades *nunca oídos en la tierra de Canaán, ni vistas en Teman!* (Bar., 3, 22). ¡Oh, pues, mucho, y en grande manera mucho delicado toque del Verbo, para mí tanto más cuanto habiendo trastornado los montes y quebrantado las piedras en el monte Oreb con la sombra de tu poder y fuerza que iba delante de Ti, te diste más suave y fuertemente a sentir al profeta en el silbo de aire delicado (3 Reg., 19, 11-12). ¡Oh aire delgado! ¿Cómo eres aire delgado y delicado? Di: ¿cómo tocas delgada y delicadamente, Verbo, Hijo de Dios, siendo tan terrible y poderoso? ¡Oh dichosa, y muy mucho dichosa, el alma a quien tocares delgada y delicadamente, siendo tan terrible y poderoso! Di esto al mundo; mas no se lo quieras decir al mundo, porque no sabe él de *aire delgado* y no te sentirá, porque *no te puede recibir ni te puede ver* (Jn., 14, 17); sino aquéllos, Dios mío y vida mía, te verán, y sentirán tu toque delgado,

que enajenándose del mundo, se pusieren en delgado, conviniendo delgado con delgado, y así te puedan sentir y gozar; a los cuales tanto más delgadamente tocas cuanto por estar ya adelgazada y pulida y purificada la substancia de su alma, enajenada de toda criatura y de todo rastro y de todo toque de ella, estás tú escondido morando muy de asiento en ella. Y en eso *les escondes a ellas en el escondrijo de tu rostro*—que es el Verbo—*de la conturbación de los hombres* (Sal. 30, 21).

18. ¡Oh, pues, otra vez y muchas veces *delicado* toque, tanto más fuerte y poderoso, cuanto más delicado; pues que con la fuerza de tu delicadez deshaces y apartas el alma de todos los demás toques de las cosas criadas, y las adjudicas y unes sólo para Ti; y tan delgado efecto y dejo dejas en ella, que todo otro toque de todas las cosas altas y bajas le parece grosero y bastardo, y le ofende aun mirarle, y le es pena y grave tormento tratarle y tocarle!

19. Y es de saber, que tanto más ancha y capaz es la cosa, cuanto más delgada es en sí; y tanto más difusa y comunicativa es, cuanto es más sutil y delicada. El Verbo es inmensamente sutil y delicado, que es el toque que toca al alma; el alma es el vaso ancho y capaz por la delgadez y purificación grande que tiene en este estado. ¡Oh, pues, *toque delicado!*, que tanto más copiosa y abundantemente te infundes en mi alma, cuanto tienes de más sutileza y mi alma de más pureza.

20. Y también es de saber, que cuanto más sutil y delicado es el toque, tanto más deleite y regalo comunica donde toca; cuanto menos, menos tomo y bulto tiene el toque. Este toque divino ningún bulto ni tomo tiene, porque el Verbo que

le hace es ajeno de todo modo y manera, y libre de todo tomo, de forma y figura y accidentes, que es lo que suele ceñir y poner raya y término a la substancia. Y así, este toque de que aquí se habla, por cuanto es substancial—es a saber, de la divina substancia—, es inefable. ¡Oh, pues, finalmente, *toque* inefablemente *delicado* del Verbo, pues no se hace en el alma menos que con tu simplicísimo y sencillísimo *Ser*, el cual, como es infinito, infinitamente es delicado!

Y, por tanto, tan sutil y amorosa y eminente y delicadamente toca.

que a vida eterna sabe.

21. Que aunque no es en perfecto grado, es en efecto cierto sabor de *vida eterna*, como arriba queda dicho, que se gusta en este toque de Dios. Y no es increíble que sea así, creyendo, como se ha de creer, que este toque es toque de substancia, es a saber, de substancia de Dios en substancia del alma, al cual en esta vida han llegado muchos santos. De donde la delicadez del deleite que en este toque se siente, es imposible decirse, ni yo querría hablar en ello, porque no se entienda que aquello no es más de lo que se dice, que no hay vocablos para declarar cosas tan subidas de Dios como en estas almas pasan, de las cuales el propio lenguaje es entenderlo para sí y sentirlo para sí, y callarlo y gozarlo el que lo tiene. Porque echa de ver el alma aquí en cierta manera ser estas cosas como *el cálculo* que dice san Juan (*Apoc.*, 2, 17) que se daría al que venciese, y *en el cálculo un nombre escrito, que ninguno le sabe sino el que le recibe*. Y así sólo se puede decir, y con verdad,

que a vida eterna sabe

Que aunque en esta vida no se goza perfectamente como en la gloria, con todo eso, este toque, por ser toque de Dios, *a vida eterna sabe*. Y así, gusta el alma aquí de todas las cosas de Dios, comunicándosele fortaleza, sabiduría y amor, hermosura, gracia y bondad, etc. Que como Dios sea todas estas cosas, gústalas el alma en un solo toque de Dios, y así, el alma según sus potencias y en substancia goza.

[VERSOS 4 y 5.—*Recompensa divina.*]

22. Y de este bien del alma, a veces redundando en el cuerpo la unción del Espíritu Santo, y goza toda la substancia sensitiva y todos los miembros y huesos y medulas, no tan remisamente como comúnmente suele acaecer; sino con sentimiento de grande deleite y gloria, que se siente hasta en los últimos artejos de pies y manos. Y siente el cuerpo tanta gloria en la del alma, que en su manera engrandece a Dios, sintiéndole en sus huesos, conforme aquello que David (*Sal.* 34, 10) dice: *Todos mis huesos dirán: Dios, ¿quién habrá semejante a Ti?* Y porque todo lo que de esto se puede decir es menos, por eso baste decir, así de lo corporal como de lo espiritual,

*que a vida eterna sabe,
y toda deuda paga.*

23. Esto dice el alma, porque en *el sabor de vida eterna* que aquí gusta, siente la retribución de los trabajos que ha pasado para venir a este estado; en el cual no solamente se siente pagada y satisfecha al justo, pero con grande exceso premiada. De manera que entiende bien la verdad de

la promesa del Esposo en el Evangelio (*Mt.*, 19, 23), que daría *ciento por uno*. De manera que no hubo tribulación, ni tentación, ni penitencia, ni otro cualquier trabajo que en este camino haya pasado, a que no corresponda *ciento tanto* de consuelo y deleite *en esta vida*, de manera que puede muy bien decir ya el alma:

Y toda deuda paga.

24. Y para saber cómo y cuáles sean estas deudas de que aquí el alma se siente pagada, es de notar que de vía ordinaria ningún alma puede llegar a este tan alto estado y reino del desposorio, que no pase primero por muchas tribulaciones y trabajos; porque como se dice en los Actos de los Apóstoles (14, 21), *por muchas tribulaciones conviene entrar en el reino de los cielos*; las cuales ya en este estado son pasadas, porque de aquí adelante, porque el alma está purificada, no padece.

25. Los trabajos, pues, que padecen los que han de venir a este estado, son en tres maneras, conviene a saber: trabajos y desconsuelos, temores y tentaciones de parte del siglo, y esto de muchas maneras; tentaciones y sequedades y aflicciones de parte del sentido; tribulaciones, tinieblas, aprietos, desamparos, tentaciones y otros trabajos de parte del espíritu, porque de esta manera se purifique según las partes, espiritual y sensitiva, de la manera que dijimos en la declaración del cuarto verso de la primera canción. Y la razón por qué son necesarios estos trabajos para llegar a este estado, es porque así como un subido licor no se pone sino en un vaso fuerte, preparado y purificado, así esta altísima unión no puede caer

en el alma que no sea fortalecida con trabajos y tentaciones y purificada con tribulaciones, tinieblas y aprietos; porque por lo uno se purifica y fortalece el sentido, y por lo otro se adelgaza y purifica y dispone el espíritu. Porque así como para unirse con Dios en gloria los espíritus impuros pasan por las penas del fuego en la otra vida, así para la unión de perfección en ésta han de pasar por el fuego de estas dichas penas. El cual en unos obra más y en otros menos fuertemente; en unos más largo tiempo, en otros menos, según el grado de unión a que Dios los quiere levantar, y conforme a lo que ellos tienen que purgar.

26. Por estos trabajos en que Dios pone al alma y sentido, va ella cobrando virtudes, fuerza y perfección con amargura. Porque *la virtud en la flaqueza se perfecciona* (2 Cor., 12, 9), y en el ejercicio de pasiones se labra. Porque no puede servir y acomodarse el hierro en la inteligencia del artifice si no es por fuego y martillo, según del fuego dice Jeremías (*Tren*, 1, 13) que le puso en inteligencia, diciendo: *Envío fuego en mis huesos y enseñóme*. Y del martillo dice también Jeremías (31, 18): *Castigásteme, Señor y quedé enseñado*. Por lo cual dice el Eclesiástico (34, 11): *El que no es tentado, ¿qué puede saber?; y el que no es experimentado, pocas cosas conoce*.

27. Y aquí nos conviene notar la causa por qué hay tan pocos que lleguen a tan alto estado de perfección de unión de Dios. En lo cual es de saber que no es porque Dios quiera que haya pocos de estos espíritus levantados, que antes querría que todos fuesen perfectos, sino que halla pocos vasos que sufran tan alta y subida obra. Que como los prueba en lo menos y los halla flacos, de suerte

que luego huyen de la labor, no queriendo sujetarse al menor desconsuelo y mortificación, de aquí es que no hallándolos fuertes y fieles en aquello poco que les hacía merced de comenzarlos a desbastar y labrar, echa de ver que lo serán mucho menos en lo mucho, y así no va adelante en purificarlos y levantarlos del polvo de la tierra por la labor de la mortificación, para la cual era menester mayor constancia y fortaleza que ellos muestran.

Y así hay muchos que desean pasar adelante y con gran continuación piden a Dios los traiga y pase a este estado de perfección, y cuando Dios los quiere comenzar a llevar por los primeros trabajos y mortificaciones según es necesario, no quieren pasar por ellas y hurtan el cuerpo, huyendo *el camino angosto de la vida*, buscando *el ancho* de su consuelo, que es el *de su perdición*, y así no dan lugar a Dios para recibir lo que le piden cuando Él se lo comienza a dar. Y así se quedan como vasos inútiles, porque queriendo ellos llegar al estado de los perfectos, no quisieron ser llevados por el camino de los trabajos de ellos, pero ni aun casi comenzar a entrar en él, sujetándose a lo que era menos, que era lo que comúnmente se suele padecer.

Puédese responder a éstos aquello de Jeremías (12, 5), que dice: *Si corriendo tú con los que iban a pie, trabajaste, ¿cómo podrás atenerte con los caballos? Y como hayas tenido quietud en la tierra de paz, ¿qué harás en la soberbia del Jordán?* Lo cual es como si dijera: Si con los trabajos a pie llano ordinaria y humanamente acaecen a todos los vivientes, por tener tú tan corto paso, tenías tú tanto trabajo, que te parecía que corrías, ¿cómo podrás igualar con el paso del

caballo, que es ya trabajos más que ordinarios y comunes, para que se requiere mayor fuerza y ligereza que de hombre? Y si tú no has querido dejar de conservar la paz y gusto de tu tierra, que es tu sensualidad, no queriendo armar guerra ni contradecirla en alguna cosa, no sé yo cómo querrás entrar en las impetuosas aguas de tribulaciones y trabajos del espíritu que son de más adentro.

28. ¡Oh almas que os queréis andar seguras y consoladas en las cosas del espíritu! Si supieseis cuánto os conviene padecer sufriendo para venir a esa seguridad y consuelo, y cómo sin esto no se puede venir a lo que el alma desea, sino antes volver atrás, en ninguna manera buscaréis consuelo ni de Dios ni de las criaturas; mas antes llevaríais la cruz, y puestos en ella, queríais beber allí la hiel y vinagre puro, y lo habríais a gran dicha, viendo cómo, muriendo así al mundo y a vosotras mismas, viviríais a Dios en deleites de espíritu; y así sufriendo con paciencia y fidelidad lo poco exterior, mereceríais que pusiese Dios los ojos en vosotras para purgaros y limpiaros más adentro por algunos trabajos espirituales más de adentro, para daros bienes más de adentro.

Porque muchos servicios han de haber hecho a Dios, y mucha paciencia y constancia han de haber tenido por Él, y muy aceptos han de haber sido delante de Él en su vida y obras a los que Él hace tan señalada merced de tentarlos más adentro, para aventajarlos en dones y merecimientos, como lo hizo [con] el santo Tobías (12, 13), a quien dijo san Rafael: *Que por haber sido acepto a Dios, le había hecho aquella merced de enviarle la tentación que le probase más, para engrandecerle más.* Y así todo lo que quedó de vida después de aquella tentación lo tuvo de gozo, como dice la Escri-

tura divina. Ni más ni menos vemos en el santo Job, que en aceptando que aceptó Dios sus obras delante de los espíritus buenos y malos (1, 2), luego le hizo merced de enviarle aquellos grandes trabajos para engrandecerle después mucho más, como lo hizo multiplicándole los bienes en lo espiritual y temporal (42, 12).

29. De la misma manera lo hace Dios con los que quiere aventajar según la ventaja principal: que les hace y deja tentar para levantarlos todo lo que puede ser, que es llegar a la unión con la Sabiduría divina, la cual, como dice David (*Sal. 11, 7*), *es planta examinada con fuego, probada en la tierra*, es a saber, de nuestra carne, y *purgada siete veces*, que es lo más que puede ser.

Y no hay para qué detenernos más aquí en decir qué siete purgaciones sean éstas y cuál cada una de ellas para venir a esta sabiduría, y cómo les responden siete grados de amor en esta sabiduría, la cual todavía en esta vida le es al alma como esta plata que dice David, aunque más unión en ella tenga; mas en la otra le será como oro.

30. Conviénele mucho, pues, al alma estar en gran paciencia y constancia en todas las tribulaciones y trabajos que la pusiere Dios de fuera y de dentro, espirituales y corporales, mayores y menores, tomándolo todo como de su mano para su bien y remedio, y no huyendo de ellos, pues son sanidad para ella, tomando en esto el consejo del Sabio (*Eccle., 10, 4*), que dice: *Si el espíritu del que tiene la potestad descendiere sobre ti, no desampares tu lugar*, esto es, el lugar y puesto de tu probación, que es aquel trabajo que te envía; *porque la curación*, dice, *hará cesar grandes pecados*. Esto es, cortarte ha las raíces de tus peca-

dos e imperfecciones, que son los hábitos malos; porque el combate de los trabajos, aprietos y tentaciones apagan los hábitos malos e imperfectos del alma y la purifican y fortalecen. Por lo cual el alma ha de tener en mucho cuando Dios le envía trabajos interiores y exteriores, entendiendo que son muy pocos los que merecen *ser consumados por pasiones*, padeciendo a fin de venir a tan alto estado.

31. Volviendo, pues, a nuestra declaración, conociendo aquí el alma que todo le ha salido bien y que ya *sicut tenebrae ejus ita et lumen ejus* (Ps. 138, 12); y que como fue participante de las tribulaciones, lo es ahora de las consolaciones y del reino, habiéndole muy bien respondido a los trabajos interiores y exteriores con bienes divinos del alma y del cuerpo, sin haber trabajo que no tenga su correspondencia de grande galardón, confiésalo como ya bien satisfecha, diciendo:

Y toda deuda paga,

dando a Dios gracias en este verso, como también hizo David (Sal. 70, 20-21) en el suyo por haberle sacado de los trabajos, diciendo: *Cuántas tribulaciones me mostraste muchas y malas, y de todas ellas me libraste, y de los abismos de la tierra otra vez me sacaste; multiplicaste tu magnificencia, y volviéndote a mí, me consolaste.* Así esta alma, que antes que llegase a este estado estaba fuera—sentada—, como Mardoqueo a las puertas del palacio, llorando en las plazas de Susán el peligro de su vida, vestido de cilicio, no queriendo recibir la vestidura de la reina Ester (4, 1), ni habiendo recibido algún galardón por los servicios hechos al rey, y la fe que había tenido en defender

su honra y vida—, en un día, como al mismo Mar-
doqueo, la pagan aquí todos sus trabajos y servi-
cios, haciéndola no sólo entrar dentro del palacio
y que esté delante del rey vestida con vestiduras
reales, sino que también se le ponga la corona y el
cetro y silla real, con posesión del anillo real, para
que todo lo que quisiere haga, y lo que no quisie-
re no haga en el reino de su Esposo; porque los
de este estado todo lo que quieren alcanzan. En
lo cual no solamente queda pagada, más aún que-
dan muertos los judíos sus enemigos, que son los
apetitos imperfectos que le andaban quitando la
vida espiritual, en que ya ella vive según sus po-
tencias y apetitos; que por eso dice ella luego:

Matando, muerte en vida la has trocado.

[VERSO 6.—*Verdadera muerte y verdadera vida.*]

32. Porque la muerte no es otra cosa sino pri-
vación de la vida, en viniendo la vida no queda
rastro de muerte. Acerca de lo espiritual, dos ma-
neras hay de vida: una es beatífica, que consiste
en ver a Dios, y ésta se ha de alcanzar por muerte
corporal y natural, como dice san Pablo, dicen-
do (2 Cor., 5, 1): *Sabemos que si ésta nuestra
casa de barro se desatare, tenemos morada de Dios
en los cielos.* La otra es vida espiritual perfecta,
que es posesión de Dios por unión de amor; y
ésta se alcanza por la mortificación de todos los
vicios y apetitos y de su misma naturaleza total-
mente. Y hasta tanto que esto se haga, no se pue-
de llegar a la perfección de esta vida espiritual
de unión con Dios, según también lo dice el Após-
tol por estas palabras, diciendo (Rom., 8, 13):
Si viviereis según la carne, moriréis; pero si con

el espíritu mortificarais los hechos de la carne, viviréis.

33. De donde es de saber que lo que aquí el alma llama *muerte* es todo el hombre viejo, que es el uso de las potencias, memoria, entendimiento y voluntad, ocupado y empleado en cosas del siglo y los apetitos y gustos de criaturas. Todo lo cual es ejercicio de vida vieja, la cual es muerte de la nueva, que es la espiritual. En la cual no podrá vivir el alma perfectamente, si no muriere también perfectamente el hombre viejo, como el Apóstol lo amonesta, diciendo (*Ef.*, 4, 22): *Que se desnuden del hombre viejo y se vistan del hombre nuevo, que según el omnipotente Dios es criado en justicia y santidad.* En la cual vida nueva, que es cuando ha llegado a esta perfección de unión con Dios, como aquí vamos tratando, todos los apetitos del alma y sus potencias según sus inclinaciones y operaciones, que de suyo eran operación de muerte y privación de vida espiritual, se truecan en divinas.

34. Y como quiera que cada viviente viva por su operación, como dicen los filósofos, teniendo el alma sus operaciones en Dios por la unión que tiene con Dios, vive vida de Dios, y así *se ha trocado su muerte en vida*, que es vida animal en vida espiritual.

Porque el entendimiento, que antes de esta unión entendía naturalmente con la fuerza y vigor de su lumbré natural por la vía de los sentidos corporales, es ya movido e informado de otro más alto principio de lumbré sobrenatural de Dios, dejados aparte los sentidos; y así *se ha trocado* en divino, porque por la unión su entendimiento y el de Dios todo es uno.

Y la voluntad, que antes amaba baja y muertamente sólo con su afecto natural, ahora *ya se ha trocado en vida* de amor divino, porque ama altamente con afecto divino, movida por la fuerza y virtud del Espíritu Santo, en que ya vive vida de amor, porque por medio de esta unión la voluntad de Él y la de ella sola es una voluntad.

Y la memoria, que de suyo percibía sólo las figuras y fantasma de las criaturas, *es tocada* por medio de esta *unión a tener en la mente los años eternos*, que dice David (Sal. 76, 6).

Y el apetito natural, que sólo tenía habilidad y fuerza para gustar el sabor de criatura, que obra muerte ahora *está trocado* en gusto y sabor divino, movido y satisfecho ya por otro principio, donde está más a lo vivo, que es el deleite de Dios, porque está unido con Él: y así ya sólo es apetito de Dios.

Y, finalmente, todos los movimientos y operaciones e inclinaciones que antes el alma tenía del principio y fuerza de su vida natural, ya en esta unión *son trocados* en movimientos divinos, muertos a su operación e inclinación y vivos en Dios. Porque el alma, como ya verdadera hija de Dios, en todo es movida por el espíritu de Dios, como enseña san Pablo, diciendo (Rom; 8, 14): *Que los que son movidos por el espíritu de Dios, son hijos del mismo Dios.*

De manera que, según lo que está dicho, el entendimiento de esta alma es entendimiento de Dios, y la voluntad suya es voluntad de Dios, y su memoria, memoria de Dios; y su deleite, deleite de Dios; y la substancia de esta alma, aunque no es substancia de Dios porque no puede substancialmente convertirse en Él pero estando unida como aquí está con Él y absorta en Él es Dios

por participación de Dios; lo cual acaece en este estado perfecto de vida espiritual, aunque no tan perfectamente como en la otra. Y de esta manera está muerta el alma a todo lo que era en sí, que esto era muerte para ella, y viva a lo que es Dios en sí; y por eso, hablando ella de sí, dice bien en el verso:

Matando, muerte en vida la has trocado.

De donde puede el alma muy bien decir aquí aquello de san Pablo (*Gal.*, 2, 20): *Vivo yo, ya no yo, mas vive en mí Cristo*. De esta manera está trocada la muerte de esta alma en vida de Dios, y le cuadra también el dicho del Apóstol, que dice (1 *Cor.*, 15, 54): *Absorta est mors in victoria*, con el que dice también el profeta Oseas (13, 14) en persona de Dios, diciendo: *¡Oh muerte! yo seré tu muerte*; que es como si dijera: yo que soy la vida, siendo muerte de la muerte, la muerte quedará absorta en vida.

35. De esta suerte está el alma *absorta* en vida divina, ajena de todo lo que es secular, temporal y apetito natural, *introducida en las celdas del rey*, donde se goza y alegra en su Amado, *acordándose de sus pechos sobre el vino*, diciendo (*Cant.*, 1, 3-4): *Aunque soy morena, soy hermosa, hijas de Jerusalén*, porque mi negrura natural se trocó en hermosura del Rey celestial.

36. En este estado de vida tan perfecta siempre el alma anda, interior y exteriormente, como de fiesta, y trae con gran frecuencia en el paladar de su espíritu un júbilo de Dios grande, como un cantar nuevo, siempre nuevo, envuelto en alegría y en amor en conocimiento de su feliz estado. A veces anda con gozo y fruición, diciendo en su

espíritu aquellas palabras de Job (29, 20), que dicen: *Mi gloria se innovará siempre, y como palma multiplicaré yo los días*. Que es como decir: *Dios que permaneciendo en Sí siempre de una manera, todas las cosas innova*, como dice el Sabio (7, 27), estando ya siempre unido en mi gloria, *siempre innovará mi gloria*; esto es, no la dejará volver a vieja, como antes lo era; *y multiplicaré los días como la palma*; esto es, mis merecimientos hacia el cielo, como la palma hacia él envía sus enhiestas. Porque los merecimientos del alma que está en este estado son ordinariamente grandes en número y calidad, y también anda comúnmente cantando a Dios en su espíritu todo lo que dice David en el salmo (29, 12) que comienza: *Exaltabo te, Domine, quoniam suscepisti me*, particularmente en aquellos dos versos postreros que dicen: *Convertisti planctum meum in gaudium mihi*, etc., *conscidisti saccum meum, et circumdedisti me laetitia*. Para que te cante mi gloria y ya no sea compugido; Señor Dios mío, y para siempre te alabaré.

Y no es de maravillar que el alma con tanta frecuencia ande en estos gozos, júbilo y fruición y alabanzas de Dios, porque demás del conocimiento que tiene de las mercedes recibidas, siente a Dios aquí tan solícito en regalarla con tan preciosas y delicadas y encarecidas palabras, y de engrandecerla con unas y otras mercedes, que le parece al alma que no tiene Él otra en el mundo a quien regalar, ni otra cosa en que se emplear, sino que todo es para ella sola; y sintiéndolo así lo confiesa como la Esposa en los Cantares (2, 16), diciendo: *Dilectus meus mihi et ego illi*.

CANCION III

! ¡Oh lámparas de fuego,
en cuyos resplandores
las profundas cavernas del sentido,
que estaba oscuro y ciego,
con extraños primores
calor y luz dan junto a su Querido!

DECLARACIÓN

1. Dios sea servido de dar aquí su favor, que, cierto, es menester mucho para declarar la profundidad de esta canción; y el que la leyere habrá menester advertencia, porque si no tiene experiencia, quizá le será algo oscura y prolija, como también si la tuviere, por ventura le sería clara y gustosa.

En esta canción el alma encarece y agradece a su Esposo las grandes mercedes que de la unión que con Él tiene recibe, por medio de la cual dice aquí que recibe muchas y grandes noticias de Sí mismo, todas amorosas, con las cuales alumbradas y enamoradas las potencias y sentido de su alma, que antes de esta unión *estaba oscuro y ciego*, puedan ya estar esclarecidas y con calor de amor, como lo están, para poder dar luz y amor al que las esclareció y enamoró. Porque el verdadero amante entonces está contento cuando todo lo que él es en sí y vale y tiene y recibe, lo emplea en el amado, y cuanto más ello es, tanto más gusto recibe en darlo; y de eso goza aquí el alma, porque de los resplandores y amor que recibe pueda ella resplandecer delante de su Amado y amarle.

[VERSO 1.º—*Efectos de la comunicación de Dios.*]

Síguese el verso:

¡Oh lámparas de fuego!

2. Cuanto a lo primero, es de saber que las *lámparas* tienen dos propiedades, que son lucir y dar calor. Para entender qué lámparas sean éstas que aquí dice el alma, y cómo lucen y arden en ella dándole calor, es de saber que Dios, en su único y simple ser, es todas las virtudes y grandezas de sus atributos; porque es omnipotente, es sabio, es bueno, es misericordioso es justo es fuerte y amoroso, etc., y otros infinitos atributos y virtudes que no conocemos; y siendo, Él todas estas cosas en su simple ser, estando Él unido con el alma, cuando Él tiene por bien de abrirle la noticia, echa ella de ver distintamente en Él todas estas virtudes y grandezas, conviene a saber: omnipotencia, sabiduría y bondad, misericordia, etcétera. Y como cada una de estas cosas sea el mismo ser de Dios, en un solo supuesto suyo, que es el Padre o el Hijo o el Espíritu Santo, siendo cada atributo de éstos el mismo Dios, y siendo Dios infinita luz e infinito fuego divino, como arriba queda dicho, de aquí es que en cada uno de estos innumerables atributos, luzca y dé calor como Dios, y así cada uno de estos atributos es *una lámpara* que luce al alma y da calor de amor.

3. Y por cuanto en un solo acto de esta unión recibe el alma las noticias de estos atributos, juntamente le es al alma el mismo Dios *muchas lámparas*, que distintamente le lucen en sabiduría y dan calor; pues de cada una tiene distinta noti-

cia, y de ella es inflamada de amor. Y así en todas estas lámparas particularmente el alma ama, inflamada de cada una y de todas ellas juntamente; porque todos estos atributos son un ser, como habemos dicho; y así todas estas lámparas son una lámpara que, según sus virtudes y atributos, luce y arde como muchas lámparas.

Por lo cual el alma en un solo acto de la noticia de estas lámparas ama por cada una, y en eso ama por todas juntas, llevando en aquel acto calidad de amor por cada una y de cada una, y de todas juntas y por todas juntas. Porque el resplandor que le da esta lámpara del ser de Dios en cuanto es omnipotente, le da luz y calor de amor de Dios, en cuanto es omnipotente; y según esto, ya Dios le es al alma *lámpara de omnipotencia*, que le da luz y toda noticia según este atributo. Y el resplandor que le da esta lámpara según el ser de Dios en cuanto es sabiduría, le hace luz y calor de amor de Dios en cuanto es sabio; y según esto ya le es Dios *lámpara de sabiduría*. Y el resplandor que le da esta lámpara de Dios en cuanto es bondad, le hace al alma luz y calor de amor de Dios en cuanto es bueno, y según esto ya le es Dios *lámpara de bondad*. Y, ni más ni menos, le es lámpara de justicia, y de fortaleza, y misericordia y de todos los demás atributos que allí al alma juntamente se le representan en Dios. Y la luz que juntamente de todos ellos recibe la comunica el calor de amor de Dios con que ama a Dios, porque es todas estas cosas. Y de esta manera en esta comunicación y muestra que Dios hace de Sí al alma, que a mi ver es la mayor que le puede hacer en esta vida, le es *innumerables lámparas* que de Dios le dan noticia y amor.

4. Estas lámparas vio Moisés en el monte Si-

naí, donde, pasando Dios, se postró en la tierra y comenzó a clamar y decir algunas de ellas, diciendo (*Ex.*, 34, 6-7): *Emperador, Señor, Dios misericordioso, clemente, paciente, de mucha misericordia, verdadero y que guardas misericordia en millares, que quitas los pecados y maldades y delitos, que ninguno hay inocente de suyo delante de Ti.* En lo cual se ve que Moisés, los más atributos y virtudes que allí conoció en Dios fueron los de la omnipotencia, señorío, deidad, misericordia, justicia, verdad y rectitud de Dios, que fue altísimo conocimiento de Dios; y porque, según el conocimiento, fue también el amor que se le comunicó, fue subidísimo el deleite de amor y fruición que allí tuvo.

5. De donde es de notar que el deleite que el alma recibe en el arrobamiento de amor, comunicado por el fuego de la luz de estas lámparas es admirable e inmenso, porque es tan copioso como de muchas lámparas, que cada una abrasa en amor, y ayudando también el calor de la una al calor de la otra, y la llama de la una a la llama de la otra, así como también la luz de la una a la luz de la otra, porque por cualquier atributo se conoce el otro, y así todas ellas están hechas una luz y un fuego, y cada una una luz y un fuego. Y aquí el alma inmensamente absorta en delicadas llamas, llagada sutilmente de amor en cada una de ellas, y en todas ellas juntas más llagada, y viva en amor de vida de Dios, echando ella muy bien de ver que aquel amor es de vida eterna, la cual es juntura de todos los bienes, como aquí en cierta manera lo siente el alma, conoce bien aquí el alma la verdad de aquel dicho del Esposo en los Cantares (7, 1), cuando dijo que *las lámparas del amor eran lámparas de fuego y*

de llamas. ¡Hermosa eres en tus pisadas y calzado, hija del príncipe! ¿Quién podrá contar la magnificencia y extrañez de tu deleite y majestad en el admirable resplandor y amor de tus lámparas?

6. Cuenta la Escritura divina (*Gen.*, 15, 12, 17) que una de estas lámparas pasó delante de Abrahán antiguamente, y le causó grandísimo horror tenebroso, porque la lámpara era de la justicia rigurosa que había de hacer adelante de los cananeos. Pues todas estas lámparas de noticias de Dios que amigable y amorosamente lucen a ti, ¡oh alma enriquecida!, ¿cuánta más luz y deleite de amor te causarán, que causó aquélla de horror y tiniebla en Abrahán? ¿Y cuánto, y cuán aventajado, y de cuántas maneras será tu deleite, pues en todas y de todas recibes fruición y amor, comunicándose Dios a tus potencias según los atributos y virtudes? Porque cuando uno ama y hace bien a otro, hácele bien y ámale según su condición y sus propiedades. Y así tu Esposo, estando en ti, como quien Él es, te hace las mercedes; porque siendo Él omnipotente, hácete bien y ámate con omnipotencia; y siendo sabio, sientes que te hace bien y ama con sabiduría; y siendo infinitamente bueno, sientes que te ama con bondad; siendo santo, sientes que te ama y hace merced con santidad; y siendo justo, sientes que te ama y hace mercedes justamente; siendo misericordioso, piadoso y clemente, sientes su misericordia, piedad y clemencia; y siendo Él fuerte y subido y delicado ser, sientes que te ama fuerte, subida y delicadamente; y como sea limpio y puro, sientes que con pureza y limpieza te ama; y como sea verdadero sientes que te ama de veras; y como Él sea liberal, conoces que te ama y hace mercedes con liberalidad sin algún interés, sólo por hacerte bien;

y como Él sea la virtud de la suma humildad, con suma humildad y con suma estimación te ama, e igualándote consigo, mostrándosete en estas vías de sus noticias Él mismo alegremente, con este su rostro lleno de gracias y diciéndote en esta unión suya, no sin gran júbilo tuyo: Yo soy tuyo y y para darme a ti.

7. ¿Quién dirá, pues, lo que sientes, ¡oh dichosa alma!, conociéndote así amada y con tal estimación engrandecida? Tu *vientre*, que es tu voluntad, es como el de la Esposa (*Cant.*, 7, 2), *semejante al montón de trigo que está cubierto y cercado de lirios*. Que en esos granos de pan de vida, que tú juntamente estás gustando, los lirios de las virtudes que te cercan te están deleitando. Porque éstas son *las hijas del rey* que dice David (*Sal.*, 44, 9) que *te deleitaron con la mirra y el ámbar y las demás especies aromáticas*; porque las noticias que te comunica el Amado de sus gracias y virtudes son *sus hijas*, en las cuales estás tú tan engolfada e infundida, que eres también el pozo de *las aguas vivas que corren con ímpetu del monte Líbano* (*Cant.*, 4, 15), que es Dios. En lo cual eres maravillosamente *letificada* según toda la armonía de tu alma, y aun la de tu cuerpo, hecha todo un paraíso de regadío divino, porque se cumpla también en ti el dicho del salmo (45, 5) que dice: *El ímpetu del río letifica la ciudad de Dios*.

8. ¡Oh admirable cosa, que a este tiempo está el alma rebosando aguas divinas; en ellas ella revertida como una abundosa fuente, que por todas partes rebosa aguas divinas! Porque aunque es verdad que esta comunicación que vamos dicen-

do es luz y fuego de estas lámparas de Dios, pero es este fuego aquí, como habemos dicho, tan suave, que con ser fuego inmenso es como aguas de vida, que hartan la sed del espíritu con el ímpetu que él desea. De manera que estas *lámparas de fuego* son aguas vivas del Espíritu, como las que vinieron sobre los Apóstoles (*Act.*, 2, 3), que aunque eran lámparas de fuego, también eran aguas puras y limpias, porque así las llama el profeta Ezequiel (36, 25), cuando profetizó aquella venida del Espíritu Santo, diciendo: *Infundiré, dice allí Dios, sobre vosotros agua limpia y pondré mi espíritu en medio de vosotros*. Y así, aunque es fuego, también es agua; porque este fuego es figurado por el fuego del sacrificio que escondió Jeremías en la cisterna (2 *Mac.*, 1, 20-22), el cual, en cuanto estuvo escondido, era agua, y cuando le sacaban afuera para sacrificar era fuego. Y así este espíritu de Dios, en cuanto está escondido en las venas del alma, está como agua suave y deleitable, hartando la sed al espíritu; y en cuanto se ejercita en sacrificio de amor a Dios, es llamas vivas de fuego, que son las lámparas del acto de la dilección y de las llamas que arriba alegamos del Esposo en los Cantares. Y por eso aquí el alma las nombra *llamas*, porque no sólo las gusta en sí como aguas, sino también las ejercita en amor de Dios como llamas.

Y por cuanto en la comunicación del espíritu de estas lámparas es el alma inflamada y puesta en ejercicio de amor, en acto de amor, antes las llama *lámparas* que aguas, diciendo:

¡Oh lámparas de fuego!

Todo lo que se puede en esta canción decir es menos de lo que hay, porque la transformación del

alma en Dios es indecible. Todo se dice en esta palabra, y es que el alma está hecha *Dios de Dios* por participación de Él y de sus atributos, que son los que aquí llama *lámparas de fuego*.

[VERSO 2.º—*El alma transformada con los resplandores divinos.*]

En cuyos resplandores.

9. Para que se entienda qué *resplandores* son éstos de las lámparas que aquí dice el alma, y cómo el alma resplandece en ellos, es de saber que estos resplandores son las noticias amorosas que las lámparas de los atributos de Dios dan de sí al alma, en los cuales ella unida según sus potencias, ella también resplandece como ellos, transformada en resplandores amorosos.

Y esta ilustración de resplandores en que el alma resplandece con calor de amor, no es como la que hacen las lámparas materiales, que con sus llamaradas alumbran las cosas que están alrededor, sino como las que están dentro de las llamas, porque el alma está dentro de estos resplandores; que por eso dice:

En cuyos resplandores,

que es decir dentro; y no sólo eso, sino, como habemos dicho, transformada y hecha resplandores. Y así diremos que es como el aire que está dentro de la llama, encendido y transformado en la llama; porque la llama no es otra cosa que aire inflamado, y los movimientos y resplandores que aquella llama hace, ni son sólo del aire, ni sólo del fuego de que está compuesta, sino junto

del aire y fuego, y el fuego los hace hacer al aire que en sí tiene inflamado.

10. A este talle entenderemos que el alma, con sus potencias, está esclarecida dentro de los resplandores de Dios. Y los movimientos de esta llama divina, que son los vibramientos y llamaradas que habemos arriba dicho, no las hace sola el alma transformada en las llamas del Espíritu Santo, ni las hace sólo Él, sino Él y el alma juntos, moviendo al alma, como hace el fuego al aire inflamado. Y así, estos movimientos de Dios y el alma juntos, no sólo son resplandores, sino también glorificaciones en el alma; porque estos movimientos y llamaradas son los juegos y fiestas alegres que en el segundo verso de la primera canción decíamos que hacía el Espíritu Santo en el alma, en los cuales parece que siempre está queriendo acabar de darle la vida eterna y acabarla de trasladar a su perfecta gloria, entrándola ya de veras en Sí. Porque todos los bienes primeros y postreros, mayores y menores que Dios hace al alma, siempre se los hace con motivo de llevarla a vida eterna; bien así como la llama todos los movimientos y llamaradas que hace con el aire inflamado son a fin de llevarle consigo al centro de su esfera, y todos aquellos movimientos que hace es un porfiar por llevarle más a sí. Mas así como porque el aire está en su propia esfera no le lleva, así, aunque estos movimientos del Espíritu Santo son eficacísimos en absorber al alma en mucha gloria, todavía no acaba, hasta que llegue el tiempo en que salga de la esfera del aire de esta vida de carne, y pueda entrar en el centro del espíritu de la vida perfecta en Cristo.

11 Pero es de saber que estos movimientos

más son movimientos del alma que movimientos de Dios, porque Dios no se mueve. Y así, estos visos de gloria que se dan al alma son estables, perfectos y continuos, con firme serenidad en Dios. Lo cual también será en el alma después, sin alteración de más y menos, y sin interpolación de movimientos; y entonces verá el alma claro cómo aunque le parecía que acá se movía Dios en ella, en Sí mismo no se mueve, como el fuego tampoco se mueve en su esfera; y cómo por no estar ella perfecta en gloria tenía aquellos movimientos y llamaradas en el sentimiento de gloria.

12. Por lo que está dicho, y por lo que ahora diremos, se entenderá más claro cuánta sea la excelencia de los *resplandores* de estas *lámparas* que vamos diciendo. Porque estos resplandores por otro nombre se llaman *obumbraciones*. Para inteligencia de lo cual es de saber que obumbración quiere decir tanto como hacimiento de sombra, y hacer sombra es tanto como amparar y favorecer y hacer mercedes, porque cubriendo la sombra es señal que la persona, cuya es, está cerca para favorecer y amparar. Y por eso aquella gran merced que hizo Dios a la Virgen María de la concepción del Hijo de Dios la llamó el ángel san Gabriel obumbración del Espíritu Santo, diciendo (Lc., 1, 35): *El Espíritu Santo vendrá sobre Ti, y la virtud del Altísimo te hará sombra.*

13. Para entender bien cómo sea este hacimiento de sombra de Dios u obumbramiento o resplandores, que todo es uno, es de saber que cada cosa tiene y hace la sombra conforme al talle y propiedad de la misma cosa: si la cosa es opaca y oscura, hace sombra oscura, y si la cosa es clara y sutil, hace la sombra clara y sutil; y así la som-

bra de una tiniebla será otra tiniebla al talle de aquella tiniebla; y la sombra de una luz será otra luz al talle de aquella luz.

14. Pues como quiera que estas virtudes y atributos de Dios sean *lámparas* encendidas y resplandecientes, estando tan cerca del alma como habemos dicho, no podrán dejar de tocarla con sus sombras, las cuales también han de ser encendidas y resplandecientes al talle de las lámparas que las hacen, y así estas sombras serán resplandores. De manera que, según esto, la sombra que hace al alma la lámpara de la hermosura de Dios, será otra hermosura al talle y propiedad de aquella hermosura de Dios; y la sombra que hace la fortaleza, será otra fortaleza al talle de la de Dios; y la sombra que la hace la sabiduría de Dios, será otra sabiduría de Dios al talle de la de Dios, y así de las demás lámparas, o, por mejor decir, será la misma sabiduría y la misma hermosura y la misma fortaleza de Dios en sombra, porque el alma acá perfectamente no lo puede comprender. La cual sombra, por ser ella tan al talle y propiedad de Dios, que es el mismo Dios, en sombra conoce bien el alma la excelencia de Dios.

15. Según esto, ¿cuáles serán las sombras que hará el Espíritu Santo a esta alma de las grandezas de sus virtudes y atributos, estando tan cerca de ella, que no sólo la toca en sombras, mas está unida con ella en sombras y resplandores, entendiendo y gustando en cada una de ellas a Dios, según la propiedad y talle de Él en cada una de ellas? Porque entiende y gusta la potencia divina en sombra de omnipotencia; y entiende y gusta la sabiduría divina en sombra de sabiduría divina; y entiende y gusta la bondad infinita en som-

bra que le cerca de bondad infinita, etc. Finalmente, gusta la gloria de Dios en sombra de gloria que hace saber la propiedad y talle de la gloria de Dios, pasando todo esto en claras y encendidas sombras de aquellas claras y encendidas lámparas, todas en una lámpara de un solo y sencillo ser de Dios que actualmente le resplandece de todas estas maneras.

16. ¡Oh!, pues, qué sentirá aquí el alma que experimentando aquí la noticia y comunicación de aquella figura que vio Ezequiel (1, 4) en aquél animal de *cuatro caras*, y en *aquella rueda de cuatro ruedas*, viendo cómo el *aspecto suyo es como de carbones encendidos y como aspecto de lámparas*, y viendo la *rueda*, que es la sabiduría de Dios *llena de ojos de dentro y fuera*, que son las noticias divinas y resplandores de sus virtudes, y sintiendo en su espíritu *aquel sonido que hacía su paso, que era como sonido de multitud y de ejércitos*, que significan muchas grandezas de Dios, que aquí el alma en un solo sonido de un paso que Dios da por ella, distintamente conoce; y, finalmente, gustando aquel sonido *del batir de sus alas*, que dice el Profeta *era como el sonido de muchas aguas y como sonido del altísimo Dios*, las cuales significan el ímpetu que habemos dicho de las aguas divinas, que en el alear del Espíritu Santo en la llama de amor, letificando al alma, la embisten, gozando aquí la gloria de Dios en su semejanza y sombra, como también este Profeta dice, que la visión de aquel animal y rueda era *semejanza de la gloria del Señor*.

Cuán elevada se sienta aquí esta dichosa alma, cuán engrandecida se conozca, cuán admirada se vea en hermosura santa, ¿quién lo podrá decir? Viéndose ella de esta manera embestida con tanta

copiosidad en las aguas de estos divinos resplandores, echa de ver que el Padre Eterno la ha concedido con larga mano *el regadío superior e inferior*, como hizo a Axa su padre, cuando ella suspiraba (*Jos.*, 15, 18-19); pues estas aguas al alma y cuerpo, que es la parte superior e inferior, regando penetran.

17. ¡Oh admirable excelencia de Dios!, que con ser estas lámparas de los atributos divinos un simple ser y en él sólo se gusten, se vean distintamente tan encendida cada una como la otra, y siendo cada una substancialmente la otra. ¡Oh abismo de deleites!, que tanto más abundante eres cuanto están tus riquezas más recogidas en unidad y simplicidad infinita de tu único ser. Donde de tal manera se conoce y gusta lo uno, que no impide al conocimiento y gusto perfecto de lo otro; antes cada cual gracia y virtud que hay en Ti, es luz y que hay de cualquiera otra grandeza tuya. Porque por tu limpieza, oh Sabiduría divina!, muchas cosas se ven en Ti viéndose una; porque Tú eres el depósito de los tesoros del Padre, el *resplandor de la luz eterna; espejo sin mancilla e imagen de su bondad* (*Sab.*, 7, 26).

*En cuyos resplandores
las profundas cavernas, del sentido*

[VERSO 3—*Esperando al Esposo.*]

18 Estas *cavernas* son las potencias del alma, memoria, entendimiento y voluntad, las cuales son tan *profundas* cuanto de grandes bienes son capaces, pues no se llenan con menos que infinito. Las cuales, por lo que padecen cuando están vacías, echaremos en alguna manera de ver lo que se go-

zan y deleitan cuando de Dios están llenas; pues que por un contrario se da luz del otro.

Cuanto a lo primero, es de notar que estas *cavernas* de las potencias, cuando no están vacías y purgadas y limpias de toda afición de criatura, no sienten el vacío grande de su profunda capacidad, porque en esta vida cualquiera cosilla que a ellas se pegue basta para tenerlas tan embarazadas y embelesadas, que no sientan su daño, ni echen menos us inmensos bienes, ni conozcan su capacidad. Y es cosa admirable, que con ser capaces de infinitos bienes, baste el menor de ellos a embarazarnos de manera que no los puedan recibir hasta de todo punto vaciarse, como luego diremos. Pero cuando están vacías y limpias, es intolerable la sed y hambre y ansia del sentido espiritual; porque como son profundos los estómagos de estas *cavernas*, profundamente penan; porque el manjar que echan menos también es profundo, que, como digo, es Dios.

Y este tan grande sentimiento comúnmente acaece hacia los fines de la iluminación y purificación del alma antes que llegue a la unión donde ya se satisface. Porque como el apetito espiritual está vacío y purgado de toda criatura y afección de ella, y perdido el temple natural, está templado lo divino y tiene ya el vacío dispuesto, y como todavía no se le comunica lo divino en unión de Dios, llega el penar de este vacío y sed más que a morir, mayormente cuando por algunos visos o resquicios se le trasluce algún rayo divino y no se le comunica. Y éstos son los que penan con amor impaciente, que no pueden estar mucho sin recibir o morir

19. Cuanto a la primera *caverna* que aquí ponemos, que es el entendimiento, su vacío es sed

de Dios, y ésta es tan grande cuando Él está dispuesto, que la compara David (*Sal.* 41, 1) a la del ciervo—no hallando otra mayor a qué compararla—, que dicen es vehementísima, diciendo: *Así como desea el ciervo las fuentes de las aguas, así mi alma desea a Ti, Dios.* Y esta sed es de las aguas de la sabiduría de Dios, que es el objeto del entendimiento.

20. La segunda *caverna* es la voluntad, y el vacío de ésta es hambre de Dios tan grande, que hace desfallecer al alma, según lo dice también David (*Sal.* 83, 3), diciendo: *Codicia y desfallece mi alma a los tabernáculos del Señor.* Y esta hambre es de la perfección de amor que el alma pretende.

21. La tercera *caverna* es la memoria, y el vacío de ésta es deshacimiento y derretimiento del alma por la posesión de Dios, como lo nota Jeremías (*Tren.*, 3, 20), diciendo: *Memoria memor ero et tabescet in me anima mea.* Esto es, como con memoria me acordaré y de Él mucho me acordaré, y derretirse ha mi alma en mí; revolviendo estas cosas en mi corazón, viviré en esperanza de Dios.

22. Es, pues, *profunda* la capacidad de estas *cavernas*, porque, lo que en ellas puede caber, que es Dios, es profundo e infinito; y así será en cierta manera su capacidad infinita; y así su sed es infinita, su hambre también es profunda e infinita, su deshacimiento y pena es muerte infinita. Que aunque no se padece tan intensamente como en la otra vida, pero padécese una viva imagen de aquella privación infinita por estar el alma en cierta disposición para recibir su lleno. Aunque este penar es de otro temple, porque es en los senos

del amor de la voluntad, que no es el que alivia la pena, pues cuanto mayor es el amor, es tanto más impaciente por la posesión de su Dios, a quien espera por momentos de intensa codicia.

23. Pero, válgame Dios, pues que es verdad que cuando el alma desea a Dios con entera verdad, tiene ya al que ama, como dice san Gregorio sobre san Juan: ¿cómo pena por lo que ya tiene? Porque en *el deseo*, que dice san Pedro (1.^a, 1, 12), *que tienen los ángeles de ver al Hijo de Dios* no hay alguna pena ni ansia, porque ya le poseen. Y así parece que si el alma cuanto más desea a Dios más le posee, y la posesión de Dios da deleite y hartura al alma—como en los ángeles, que estando cumpliendo su deseo en la posesión se deleitan, estando siempre hartando su alma con el apetito, sin fastidio de hartura; por lo cual, porque no hay fastidio, siempre desean, y porque hay posesión, no penan—, tanto más de hartura y deleite había el alma de sentir aquí en este deseo, cuanto mayor es el deseo, pues tanto más tiene a Dios, y no de dolor y pena.

24. En esta cuestión viene bien notar la diferencia que hay en tener a Dios por gracia en sí solamente y en tenerle también por unión. Que lo uno es bien quererse, y lo otro es también comunicarse. Que es tanta la diferencia, como la que hay entre el desposorio y el matrimonio. Porque en el desposorio sólo hay un igualado sí, y una sola voluntad de ambas partes, y joyas y ornato de desposada, que se las da graciosamente el desposado; mas en el matrimonio hay también comunicación de las personas y unión. Y en el desposorio, aunque algunas veces hay visitas del esposo a la esposa y le da dádivas, como decimos,

pero no hay unión de las personas, que es el fin del desposorio. Ni más ni menos, cuando el alma ha llegado a tanta pureza en sí y en sus potencias, que la voluntad esté muy purgada de otros gustos y apetitos extraños, según la parte inferior y superior, y enteramente dado el sí acerca de todo esto en Dios, siendo ya la voluntad de Dios y del alma una en un consentimiento propio y libre ha llegado a tener a Dios por gracia de voluntad, todo lo que puede por vía de voluntad y gracia, y esto es haberle Dios dado en el sí de ella su verdadero sí y entero de su gracia.

25. Y éste es un alto estado de desposorio espiritual del alma con el Verbo, en el cual el Esposo la hace grandes mercedes y la visita amorosísimamente muchas veces, en que ella recibe grandes favores y deleites. Pero no tienen que ver con los del matrimonio, porque todos aquellos son disposiciones para la unión del matrimonio. Que aunque es verdad que esto pasa en el alma que está purgadísima de toda afección de criatura —porque no se hace el desposorio espiritual, como decimos, hasta esto—, todavía ha menester el alma otras disposiciones positivas de Dios, de sus visitas y dones, en que la va más purificando y hermooseando y adelgazando para estar decentemente dispuesta para tan alta unión. Y en esto pasa tiempo, en unas más y en otras menos, que lo va Dios haciendo al modo del alma. Y esto es figurado por aquellas doncellas que fueron escogidas para el rey Asuero (*Ester*, 2, 12), que aunque las habían ya sacado de sus tierras y de las casas de sus padres, todavía antes que las llegasen al lecho del rey, las tenían un año, aunque en el palacio, encerradas; de manera que el medio año se estaban disponiendo con ciertos urgentos de

mirra y otras especies, y el otro medio año con otros ungüentos más subidos, y después de esto iban al lecho del rey.

26. En el tiempo, pues, de este desposorio y espera del matrimonio en las unciones del Espíritu Santo, cuanto son más altos ungüentos de disposiciones para la unión de Dios, suelen ser las ansias de las *cavernas* del alma extremadas y delicadas. Porque como aquellos ungüentos son ya más próximamente dispositivos para la unión de Dios, porque son más allegados a Dios, y por eso saborean al alma y la engolosinan más delicadamente de Dios, es el deseo más delicado y profundo, porque el deseo de Dios es disposición para unirse en Dios.

27. ¡Oh qué buen lugar era éste para avisar a las almas que Dios llega a estas delicadas unciones, que miren lo que hacen y en cuyas manos se ponen, porque no vuelvan atrás! Sino que es fuera del propósito a que vamos hablando. Mas es tanta la mancilla y lástima que cae en mi corazón ver volver las almas atrás, no solamente no dejándose ungir de manera que pase la unción adelante, sino aun perdiendo los efectos de la unción de Dios, que no tengo de dejar de avisarlas aquí cerca de esto lo que deben hacer para evitar tanto daño, aunque nos detengamos un poco en volver al propósito, que yo volveré luego a él. Aunque todo hace a la inteligencia de la propiedad de estas *cavernas*; y por ser muy necesario, no sólo para estas almas que van tan prósperas, sino también para todas las demás que andan en busca de su Amado, lo quieró decir.

28. Cuanto a lo primero, es de saber que si el alma busca a Dios, mucho más la busca su Ama-

do a ella; y si ella le envía a Él sus amorosos deseos, que le son a Él tan olorosos *como la virgúlica del humo que sale de las especies aromáticas de la mirra y del incienso* (Cant., 3, 6); Él a ella le envía *el olor de sus ungüentos con que la atrae y hace correr hacia Él* (Cant., 1, 3), que son sus divinas inspiraciones y toques; los cuales, siempre que son suyos, van ceñidos y regulados con motivo de la perfección de la Ley de Dios y de la fe, por cuya perfección ha de ir el alma siempre llegándose más a Dios. Y así ha de entender el alma, que el deseo de Dios en todas las mercedes que le hace en las unciones y olores de sus ungüentos, es disponerla para otros más subidos y delicados ungüentos, más hechos al temple de Dios, hasta que venga en tan delicada y pura disposición, que merezca la unión de Dios y transformación substancial en todas sus potencias.

[*Tres guías ciegos*]

29. Advirtiéndolo, pues, el alma que en este negocio es Dios el principal agente, y el mozo de ciego que la ha de guiar por la mano a donde ella no sabría ir, que es a las cosas sobrenaturales que no puede su entendimiento ni voluntad ni memoria saber cómo son; todo su principal cuidado ha de ser mirar que no ponga obstáculo al que la guía según el camino que Dios le tiene ordenado en perfección de la Ley de Dios y la fe, como decimos. Y este impedimento le puede venir si se deja llevar y guiar de otro ciego. Y los ciegos que la podrían sacar del camino son tres, conviene a saber: el maestro espiritual, y el demonio, y ella misma. Y porque entienda el alma cómo esto sea, trataremos un poco de cada uno de éstos.

A) *El director incompetente*

30. Cuanto a lo primero, grandemente le conviene al alma que quiere ir adelante en el recogimiento y perfección, mirar en cuyas manos se pone, porque cual fuere el maestro, tal será el discípulo, y cual el padre, tal el hijo. Y adviértase que para este camino, a lo menos para lo más subido de él, y aun para lo mediano, apenas se hallará una guía cabal según todas las partes que ha menester. Porque demás de ser sabio y discreto, es menester que sea experimentado; porque para guiar el espíritu, aunque el fundamento es el saber y la discreción, si no hay experiencia de lo que es puro y verdadero espíritu, no atinará a encaminar al alma en él, cuando Dios se lo da, ni aun lo entenderá.

31. De esta manera muchos maestros espirituales hacen mucho daño a muchas almas. Porque no entendiendo ellos las vías y propiedades del espíritu, de ordinario hacen perder a las almas la unción de estos delicados ungüentos con que el Espíritu Santo les va ungiendo y disponiendo para Sí, instruyéndolas por otros modos rateros que ellos han usado o leído por ahí, que no sirven más que para principiantes; que no sabiendo ellos más que para éstos, y aun esto plega a Dios, no quieren dejar las almas pasar—aunque Dios las quiera llevar—a más de aquellos principios y modos discursivos e imaginarios, para que nunca cedan y salgan de la capacidad natural, con que el alma puede hacer muy poca hacienda.

32. Y para que mejor entendamos esta condición de principiantes, es de saber que el estado y ejercicio de principiantes es de meditar y hacer

actos y ejercicios discursivos con la imaginación. En este estado, necesario le es al alma que se le dé materia para que medite y discurra, y le conviene que de suyo haga actos interiores, y se aproveche del sabor y jugo sensitivo en las cosas espirituales; porque cebando el apetito con sabor de las cosas espirituales se desarraiga del sabor de las cosas sensuales y desfallece a las cosas del siglo.

Mas cuando ya el apetito está algo cebado y habituado a las cosas del espíritu en alguna manera, con alguna fortaleza y constancia, luego comienza Dios, como dicen, a destetar el alma y ponerla en estado de contemplación. Lo cual suele ser en algunas personas muy en breve, mayormente en gente religiosa, porque más en breve negadas las cosas del siglo, acomodan a Dios el sentido y el apetito, y pasan su ejercicio al espíritu, obrando Dios en ellos así; lo cual es cuando ya cesan los actos discursivos y meditación de la propia alma y los jugos y fervores primeros sensitivos, no pudiendo ya discurrir como antes, ni hallar nada de arrimo por el sentido, este sentido quedando en sequedad, por cuanto le mudan el caudal al espíritu, que no cae en sentido. Y como quiera que naturalmente todas las operaciones que puede de suyo hacer el alma no sean sino por el sentido, de aquí es que ya Dios en este estado es el agente y el alma es la paciente; porque ella sólo se ha como el que recibe y como en quien se hace, y Dios como el que da y como el que en ella hace; dándole los bienes espirituales en la contemplación, que es noticia y amor divino junto, esto es, noticia amorosa, sin que el alma use de sus actos y discurso naturales, porque no puede ya entrar en ellos como antes.

33. De donde en este tiempo totalmente se ha

de llevar el alma por modo contrario del primero; que si antes le daban materia para meditar y meditaba, que ahora antes se la quiten y que no medite, porque, como digo, no podrá, aunque quiera, y en vez de recogerse se distraerá. Y si antes buscaba jugo y amor y fervor y le hallaba, ya no le quiera ni le busque, porque no sólo no le hallará por su diligencia, mas antes sacará sequedad; porque se divierte del bien pacífico y quieto que secretamente le están dando en el espíritu, por la obra que él quiere hacer por el sentido, y así, perdiendo lo uno, no hace lo otro, pues ya no se le dan los bienes por el sentido, como antes. Y por eso en este estado en ninguna manera la han de imponer en que medite y se ejercite en actos, ni procure sabor ni fervor; porque sería poner obstáculo al principal agente, que, como digo, es Dios, el cual oculta y quietamente anda poniendo en el alma sabiduría y noticia amorosa, sin especificación de actos, aunque algunas veces los hace especificar en el alma con alguna duración. Y así, entonces el alma también se ha de andar sólo con advertencia amorosa a Dios, sin especificar actos, sin hacer de suyo diligencias con la determinación y advertencia amorosa, simple y sencilla, como quien abre los ojos con advertencia de amor.

34. Que, pues, Dios entonces en el modo de dar trata con ella con noticia sencilla y amorosa, también el alma trate con Él en modo de recibir con noticia y advertencia sencilla y amorosa, para que así se junten noticia con noticia y amor con amor. Porque conviene que el que recibe se halle al modo de lo que recibe, y no de otra manera, para poderlo recibir y tener como se lo dan. Porque, como dicen los filósofos, cualquiera cosa que

se recibe está en el recipiente al modo que se ha el recipiente.

De donde está claro que si el alma entonces no dejase su modo activo natural, no recibiría aquel bien sino a modo natural, y así no le recibiría sino quedarse hía solamente con acto natural; porque lo sobrenatural no cabe en el modo natural, ni tiene que ver en ello. Y así totalmente, si el alma quiere entonces obrar de suyo habiéndose de otra manera más que con la advertencia amorosa pasiva que hemos dicho, muy pasiva y tranquilamente sin hacer acto natural, si no es como cuando Dios la uniese en algún acto, pondría impedimento a los bienes que sobrenaturalmente le está Dios comunicando en la noticia amorosa. Lo cual al principio acaece en ejercicio de purgación interior en que padece, como hemos dicho arriba, y después, en suavidad de amor.

La cual noticia amorosa, si, como digo, y así es la verdad, se recibe pasivamente en el alma al modo de Dios sobrenatural, y no al modo del alma natural, síguese que para recibirla ha de estar esta alma muy aniquilada en sus operaciones naturales, desembarazada, ociosa, quieta y pacífica y serena al modo de Dios; bien así como el aire que cuanto más limpio está de vapores y cuanto más sencillo y quieto, más le clarifica y calienta el sol. De donde el alma no ha de estar asida a nada; no a ejercicio de meditación, ni discurso; no a sabor alguno, ahora sea sensitivo, ahora espiritual; no a otras cualesquier aprensiones, porque se requiere el espíritu tan libre y aniquilado acerca de todo, que cualquiera cosa de pensamiento o discurso o gusto a que entonces el alma se quiera armar, la impediría e inquietaría y haría ruido en el profundo silencio que conviene que haya en el

alma, según el sentido y el espíritu, para tan profunda y delicada audición, que *habla Dios al corazón en esta soledad*, que dijo por Oseas (2, 14), en suma paz y tranquilidad, escuchando y oyendo *el alma lo que habla el Señor Dios en ella*, como dice David (*Sal.* 84, 9), *porque habla esta paz en esta soledad*.

35. Por tanto, cuando acaeciére que de esta manera se sienta el alma poner en silencio y escucha, aun el ejercicio de la advertencia amorosa que dije ha de olvidar, para que se quede libre para lo que entonces la quiere el Señor; porque de aquella advertencia amorosa sólo ha de usar cuando no se siente poner en soledad, u ociosidad interior, u olvido o escucha espiritual; lo cual para que lo entienda, siempre que acaece es con algún sosiego pacífico y absorbimiento interior.

36. Por tanto, en toda razón y tiempo, ya que el alma ha comenzado a entrar en este sencillo y ocioso estado de contemplación, que acaece cuando ya no puede meditar ni acierta a hacerlo, no ha de querer traer delante de sí meditaciones, ni arriarse, a jugos ni sabores espirituales, sino estar desarrimada en pie, el espíritu desasido del todo sobre todo eso, como dice Habacuc (2, 1), que había él de hacer para oír lo que le dijese el Señor: *Estaré, dice, en pie sobre mi guarda, y afirmaré mi paso sobre mi munición, y contemplaré lo que se me dijere*. Es como si dijera: Levantaré mi mente sobre todas las operaciones y noticias que pueden caer en mis sentidos y lo que ellos puedan guardar y retener en sí, dejándolo todo abajo; y afirmaré el paso de la munición de mis potencias, no dejándolas dar paso de operación propia, para que pueda recibir por contemplación lo que se

comunicare de parte de Dios. Porque ya hemos dicho que la contemplación pura consiste en recibir.

37. No es posible que esta altísima sabiduría y lenguaje de Dios, cual es la contemplación, se pueda recibir menos que en espíritu callado y desarrimado de sabores y noticias discursivas. Porque así lo dice Isaías (28, 9) por estas palabras, diciendo: *¿A quién enseñará ciencia y a quién hará oír Dios su audición?* Y Él responde: *A los destetados de la leche*, esto es, de los jugos y gustos, *y a los desarrimados de los pechos*, esto es, de las noticias y aprensiones particulares.

38. Quita, ¡oh alma espiritual!, las motas y pelos y las nieblas, y limpia el ojo, y luciráte el sol claro y verás claro. Pon el alma en paz, sacándola y libertándola del yugo y servidumbre de la flaca operación de su capacidad, que es el cautiverio de Egipto, donde todo es poco más que juntar pajas para cocer tierra, y guíala, ¡oh maestro espiritual!, a la tierra de promisión que mana leche y miel. Y mira que para esa libertad y ociosidad santa de hijos de Dios llámala Dios al desierto, en el cual ande vestida de fiesta y con joyas de oro y plata ataviada, habiendo ya dejado a Egipto, dejándole vacío de sus riquezas, que es la parte sensitiva; y no sólo eso, sino ahogados los gitanos [egipcios] en la mar de la contemplación, donde el gitano del sentido, no hallando pie ni arri-mo, se ahoga y deja libre al hijo de Dios, que es el espíritu salido de los límites y servidumbre de la operación de los sentidos que es su poco entender, su bajo sentir, su pobre amar y gustar, para que Dios le dé el suave maná, cuyo sabor, aunque tiene todos esos sabores y gustos, en que tú quieres

traer trabajando el alma, con todo eso, por ser tan delicado que se deshace en la boca, no se sentirá si con otro gusto o con otra cosa se juntare.

Pues cuando el alma va llegando a este estado, procura desarrimarla de todas las codicias de jugos, sabores, gustos y meditaciones espirituales, y no la desquieten con cuidados y solicitud alguna de arriba, y menos de abajo, poniéndola en toda enajenación y soledad posible; porque cuanto más esto alcanzare, y cuanto más presto llegare a esta ociosa tranquilidad, tanto más abundantemente se le va infundiendo el espíritu de la divina sabiduría, que es amoroso, tranquilo, solitario, pacífico, suave y embriagador del espíritu, en el cual se siente llagado y robado tiernamente y blandamente, sin saber de quién, ni de dónde, ni cómo. Y la causa es porque se comunicó sin su operación propia.

39. Y un poquito de esto que Dios obra en el alma en este santo ocio y soledad es inestimable bien, a veces mucho más que el alma ni el que la trata pueden pensar; y aunque entonces no se echa tanto de ver, ello lucirá a su tiempo. A lo menos lo que el alma podía alcanzar a sentir es una enajenación y extrañez, unas veces más que otras, acerca de todas las cosas, con inclinación a soledad y tedio de todas las criaturas del siglo, en respiro suave de amor y vida en el espíritu. En lo cual, todo lo que no es esta extrañez, se le hace desabrido; porque, como dicen, gustando el espíritu, desabrida está la carne.

40. Pero los bienes que esta callada comunicación y contemplación deja impresos en el alma, sin ella sentirlo entonces como digo, son inestimables; porque son unciones secretísimas, y, por tan-

to, delicadísimas, del Espíritu Santo, que secretamente llenan el alma de riquezas, dones y gracias espirituales, porque siendo Dios el que lo hace, hácelo no menos que como Dios.

41. Estas unciones, pues, y matices tan delicados y subidos del Espíritu Santo, que por su delgadez y por su sutil pureza, ni el alma ni el que la trata las entiende, sino sólo el que se las pone para agradarse más de ella, con grandísima facilidad, no más que con el menor acto que entonces el alma quiera hacer de suyo, de memoria, o entendimiento, o voluntad, o aplicar el sentido, o apetito, o noticia, o jugo, o gusto, se deturban o impiden en el alma, lo cual es grave daño y dolor y lástima grande.

42. ¡Oh grave caso y mucho para admirar, que no pareciendo el daño ni casi nada lo que se interpuso en aquellas santas unciones, es entonces mayor el daño y de mayor dolor y mancilla, que haber de turbar y echar a perder muchas almas de estas otras comunes que no están en puesto de tan subido esmalte y matiz!; bien así como si en un rostro de extremada y delicada pintura tocase una tosca mano con bajos y toscos colores, sería el daño mayor y más notable y de más lástima que si borrasen muchos rostros de pintura común. Porque aquella mano tan delicada, que era del Espíritu Santo, que aquella tosca mano deturbó, ¿quién la acertará a asentar?

43. Y con ser este daño más grave y grande que se puede encarecer, es tan común y frecuente, que apenas se hallará un maestro espiritual que no le haga en las almas que comienza Dios a recoger en esta manera de contemplación. Porque ¿cuántas veces está Dios ungiendo al alma con-

templativa con alguna unción muy delgada de noticia amorosa, serena, pacífica, solitaria, muy ajena del sentido y de lo que se puede pensar, con la cual no puede meditar ni pensar en cosa alguna, ni gustar de cosa de arriba ni de abajo, por cuanto la trae Dios ocupada en aquella unción solitaria inclinada a ocio y soledad; y vendrá un maestro espiritual que no sabe sino martillar y macear con las potencias como herrero, y porque él no enseña más que aquello y no sabe más que meditar, dirá: Andar, dejaos de esos reposos, que es ociosidad y perder tiempo; sino tomad y medidad y haced actos interiores, porque es menester que hagáis de vuestra parte lo que en vos es, que esotros son alumbramientos y cosas de bausanés?

44. Y así, no entendiendo éstos los grados de oración ni vías del espíritu, no echan de ver que aquellos actos que ellos dicen que haga el alma, y que el quererla hace caminar con discurso está ya hecho, pues ya aquella alma ha llegado a la negación y silencio del sentido y del discurso, y que ha llegado a la vía del espíritu, que es la contemplación, en la cual cesa la operación del sentido y del discurso propio del alma, y sólo Dios es el agente y el que habla entonces secretamente al alma solitaria, callando ella; y que si entonces el alma, habiendo llegado al espíritu de esta manera que decimos, la quieren hacer caminar todavía con el sentido, que ha de volver atrás y distraerse; porque el que ha llegado al término si todavía se pone a caminar para llegar al término, demás de ser cosa ridícula, por fuerza se ha de alejar del término. Y así habiendo llegado por la operación de las potencias al recogimiento quieto que todo espiritual pretende, en el cual cesa la operación de las mismas potencias, no sólo sería cosa vana

volver a hacer actos con las mismas potencias para llegar al dicho recogimiento, sino le sería dañoso, por cuanto le serviría de distracción, dejando el recogimiento que ya tenía.

45. No entendiendo, pues, como digo, estos maestros espirituales qué cosa sea recogimiento y soledad espiritual del alma y sus propiedades, en la cual soledad asienta Dios en el alma estas subidas unciones, sobreponen ellos o entreponen otros ungüentos de más bajo ejercicio espiritual, que es hacer obrar al alma como habemos dicho. De lo cual hay tanta diferencia a lo que el alma tenía, como de obra humana a obra divina, y de natural a sobrenatural: porque en la una manera obra Dios sobrenaturalmente en el alma, y en la otra sólo obra el alma naturalmente. Y lo peor es que, por ejercitar su operación natural, pierde la soledad y recogimiento interior, y por el consiguiente, la subida otra que en el alma Dios pintaba; y así todo es dar golpes en la herradura, dañando en lo uno y no aprovechando en lo otro.

46. Adviertan estos tales que guían las almas y consideren que el principal agente y guía y movedor de las almas en este negocio no son ellos, sino el Espíritu Santo, que nunca pierde cuidado de ellas, y que ellos son sólo instrumentos para enderezarlas en la perfección por la fe y Ley de Dios, según el espíritu que Dios va dando a cada una. Y así, todo su cuidado sea no acomodarlas a su modo y condición propia de ellos, sino mirando si saben el camino por donde Dios les lleva, y si no lo saben, déjenlas y no las perturben. Y conforme al camino y espíritu por donde Dios las lleva, procuren enderezarlas siempre en mayor soledad y tranquilidad y libertad de espíritu, dán-

dolas anchura para que no aten el sentido corporal y espiritual a cosa particular interior ni exterior, cuando Dios las lleva por esta soledad. Y no se penen ni se soliciten pensando que no se hace nada; porque aunque el alma entonces no lo hace, Dios lo hace en ella. Procuren ellos desembarazar el alma y ponerla en ociosidad, de manera que no está atada a alguna noticia particular de arriba o de abajo, o con codicia de algún jugo o gusto, o de alguna otra aprensión, de manera que esté vacía en negación pura de toda criatura puesta en pobreza espiritual; que esto es lo que el alma ha de hacer de su parte, como lo aconseja el Hijo de Dios diciendo (*Lc.*, 14, 33): *El que no renunciare a todas las cosas que posee, no puede ser mi discípulo*. Lo cual se entiende no sólo de la renunciación de todas las cosas temporales según la voluntad, mas también del desapropio de las espirituales, en que se incluye la pobreza espiritual, en que pone el Hijo de Dios la bienaventuranza.

Y vacando de esta manera el alma a todas las cosas, llegando a estar vacía y desapropiada acerca de ellas, que es, como habemos dicho, lo que puede hacer el alma, es imposible, cuando hace lo que es de su parte, que Dios deje de hacer lo que es de la suya en comunicársele, a lo menos en secreto y silencio. Más imposible es esto que dejar de dar el rayo del sol en lugar sereno y descombrado; pues que así como el sol está madrugando para entrarse en tu casa, si destapas el agujero, así Dios, que *no duerme en guardar a Israel, ni dormita* (*Sal.*, 12, 4), entrará en el alma vacía y la llenará de bienes divinos.

47. Dios está como el sol sobre las almas para comunicarse a ellas; conténtense los que las guían

con disponerlas para esto según la perfección evangélica, que es la desnudez y vacío del sentido y espíritu; y no quieran pasar adelante en edificar, que ese oficio es sólo del *Padre de las lumbres, de donde descende toda dádiva buena y don perfecto* (Jac., 1, 17). Porque *si el Señor*, como dice David (Sal. 126, 2), *no edifica la casa, en vano trabaja el que la edifica*. Y pues Él es el artífice sobrenatural, Él edificará sobrenaturalmente en cada alma el edificio que quisiere, si tú se la dispusieres, procurando aniquilarla acerca de sus operaciones y afecciones naturales, con las cuales ella no tiene habilidad ni fuerza para el edificio sobrenatural: antes en esta sazón se estorba más que se ayuda. Y esa *preparación* es de tu oficio *ponerla en el alma, y de Dios*, como dice el Sabio (Prov., 16, 1 y 9), *es enderezar su camino*, conviene a saber, a los bienes sobrenaturales, y por modos y maneras que ni el alma ni tú entiendes.

Por tanto, no digas: ¡Oh, que no va el alma adelante, porque no hace nada! Porque si ello es verdad que no hace nada, por el mismo caso que no hace nada te probaré yo aquí que hace mucho. Porque si el entendimiento se va vaciando de inteligencias particulares, ahora naturales, ahora espirituales, adelante va, y cuanto más vacare a la inteligencia particular y a los actos de entender, tanto más adelante va el entendimiento caminando al sumo bien sobrenatural.

48. ¡Oh!, dirás, que no entiende nada distintamente, y así no podrá ir adelante. Antes, te digo que si entendiese distintamente, no iría adelante. La razón es, porque Dios, a quien va el entendimiento, excede al mismo entendimiento; y así es incomprendible e inaccesible al entendimiento, y, por tanto, cuando el entendimiento va entendien-

do, no se va llegando a Dios, sino antes apartando. Y así antes se ha de apartar el entendimiento de sí mismo y de su inteligencia para llegarse a Dios, caminando en fe, creyendo y no entendiendo. Y de esa manera llega el entendimiento a la perfección; porque por fe y no por otro medio se junta con Dios; y a Dios más se llega el alma no entendiendo que entendiendo.

Y, por tanto, no tengas de eso pena; que si el entendimiento no vuelve atrás—que sería si se quisiese emplear en noticias distintas y otros discursos y entenderes, sino que se quiera estar ocioso—, adelante va, pues que se va vaciando de todo lo que en él podía caer, porque nada de ello era Dios, pues, como habemos dicho, Dios no puede caber en él. Y en este caso de perfección, el no volver atrás, es ir adelante, y el ir adelante el entendimiento es irse más poniendo en fe, y así es irse más oscureciendo, porque la fe es tiniebla para el entendimiento. De donde, porque el entendimiento no puede saber cómo es Dios, de necesidad ha de caminar a Él rendido no entendiendo; y así, para bien ser le conviene eso que tú condenas, conviene a saber, que no se emplee en inteligencias distintas, pues con ellas no puede llegar a Dios, sino antes embarazarse para ir a Él.

49. ¡Oh!, dirás, que si el entendimiento no entiende distintamente, la voluntad estará ociosa y no amarás, que es lo que siempre se ha de huir en el camino espiritual. La razón es porque la voluntad no puede amar si no es lo que entiende el entendimiento.

Verdad es esto, mayormente en las operaciones y actos naturales del alma en que la voluntad no ama sino lo que distintamente entiende del entendimiento; pero en la contemplación de que vamos

hablando, por la cual Dios, como habemos dicho, infunde de Sí en el alma, no es menester que haya noticia distinta, ni que el alma haga actos de inteligencia; porque en un acto la está Dios comunicando luz y amor juntamente, que es noticia sobrenatural amorosa, que podemos decir es como luz caliente, que calienta, porque aquella luz juntamente enamora; y ésta es confusa y oscura para el entendimiento, porque es noticia de contemplación, la cual, como dice san Dionisio, es rayo de tiniebla al entendimiento.

Por lo cual, al modo que es la inteligencia en el entendimiento, es también el amor en la voluntad. Que, como el entendimiento, esta noticia que le infunde Dios es general y oscura, sin distinción de inteligencia, también la voluntad ama en general, sin distinción alguna de cosa particular entendida. Que por cuanto Dios es divina luz y amor, en la comunicación que hace de Sí al alma, igualmente informa estas dos potencias, entendimiento y voluntad, con inteligencia y amor; y como el mismo no sea inteligible en esta vida, la inteligencia es oscura, como digo, y a este talle es el amor en la voluntad. Aunque algunas veces, en esta delicada comunicación se comunica Dios más y hiere más en la una potencia que en la otra. Porque algunas veces se siente más inteligencia que amor, y otras veces, más amor que inteligencia, y a veces también todo inteligencia sin ningún amor, y a veces todo amor sin ninguna inteligencia. Por tanto, digo, que en lo que es hacer el alma actos naturales con el entendimiento, no puede amar sin entender; mas en los que Dios hace e infunde en ella, como hace en la que vamos tratando, es diferente, porque se puede comunicar Dios en la una potencia sin la otra; y así puede inflamar la voluntad con

el toque del calor de su amor, aunque no entienda el entendimiento, bien así como una persona podrá ser calentada del fuego aunque no vea el fuego.

50. De esta manera, muchas veces se sentirá la voluntad inflamada o enternecida y enamorada sin saber ni entender cosa más particular que antes, ordenando Dios en ella el amor, como lo dice la Esposa en los Cantares (2, 4), diciendo: *Entróme el rey en la celda vinaria y ordenó en mí la caridad.* De donde no hay que temer la ociosidad de la voluntad en este caso, que si de suyo deja de hacer actos de amor sobre particulares noticias, hácelos Dios en ella, embriagándola secretamente en amor infuso, o por medio de la noticia de contemplación, o sin ella, como acabamos de decir, los cuales son tanto más sabrosos y meritorios que los que ella hiciera, cuanto es mejor el movedor e infusor de este amor, que es Dios.

51. Este amor infunde Dios en la voluntad, estando ella vacía y desasida de otros gustos y aficiones particulares de arriba y de abajo. Por eso téngase cuidado que la voluntad esté vacía y desasida de sus aficiones, que si no vuelve atrás, queriendo gustar algún jugo o gusto, aunque particularmente no le sienta en Dios, adelante va, subiendo sobre todas las cosas a Dios, pues de ninguna cosa gusta; y a Dios, aunque no le guste muy en particular y distintamente, ni le ame con tan distinto acto, gústale en aquella infusión general oscura y secretamente más que a todas las cosas distintas, pues entonces ve ella claro que ninguna le da tanto gusto como aquella quietud solitaria; y ámale sobre todas las cosas amables, pues que todos los otros jugos y gustos de todas

ellaş tiene desechados y le son desabridos. Y así, no hay que tener pena, que si la voluntad no puede reparar en jugos y gustos de actos particulares, adelante va; pues el no volver atrás abrazando algo sensible, es ir adelante a lo inaccesible, que es Dios, y así no es maravilla que no le sienta. Y así la voluntad para ir a Dios más ha de ser desarrimándose de toda cosa deleitosa y sabrosa, que arrimándose; y así cumple bien el precepto de amor, que es amarle sobre todas las cosas, lo cual no puede ser sin desnudez y vacío en todas ellas.

52. Ni tampoco hay que temer en que la memoria vaya vacía de sus formas y figuras, que pues Dios no tiene forma ni figura, segura va vacía de formas y figuras y más acercándose a Dios; porque cuanto más se arrimare a la imaginación, más se aleja de Dios y en más peligro va, pues que Dios, siendo como es incogitable, no cabe en la imaginación.

53. No entendiendo, pues, estos maestros espirituales las almas que van ya en esta contemplación quieta y solitaria, por no haber ellos llegado a ella, ni sabido qué cosa es salir de discursos de meditaciones, como he dicho, piensan que están ociosas, y así les estorban e impiden la paz de la contemplación sosegada y quieta, que de suyo les estaba Dios dando, haciéndoles ir por el camino de meditación y discurso imaginario, y que hagan actos interiores, en lo cual hallan entonces las dichas almas grande repugnancia, sequedad y distracción, porque se querrían ellas estar en su ocio santo y recogimiento quieto y pacífico; en el cual, como el sentido no halla de qué gustar, ni de qué asir, ni qué hacer, persuádenlas éstos también a

que procuren jugos y fervores, como quiera que les habían de aconsejar lo contrario; lo cual, no pudiendo ellas hacer ni entrar en ello como antes, porque ya pasó ese tiempo y no es su camino, desasosiéganse doblado pensando que van perdidas, y aun ellos se lo ayudan a creer, y sécanlas el espíritu y quítanlas las unciones preciosas que en la soledad y tranquilidad Dios las ponía, que, como dije, es grande daño, y pónenlas del duelo y del lodo, pues en lo uno pierden, y en lo otro sin provecho penan.

54. No saben éstos qué cosa es espíritu. Hacen a Dios grande injuria y desacato, metiendo su tosca mano donde Dios obra, porque le ha costado mucho a Dios llegar a estas almas hasta aquí, y precia mucho haberlas llegado a esta soledad y vacío de sus potencias y operaciones para poderles hablar al corazón, que es lo que Él siempre desea, tomando ya Él la mano, siendo Él ya el que en el alma reina con abundancia de paz y sosiego, haciendo desfallecer los actos naturales de las potencias con que *trabajando toda la noche no hacían nada*; apacentándolas ya el espíritu sin operación del sentido ni su obra, porque el sentido, ni su obra, no es capaz del espíritu.

55. Y cuánto Él precie esta tranquilidad y adormecimiento o ajenación del sentido, échase bien de ver en aquella conjuración tan notable y eficaz que hizo en los Cantares (5, 3), diciendo: *Conjúroos, hijas de Jerusalén, por las cabras y ciervos campesinos, que no recordéis ni hagáis velar a mi amada hasta que ella quiera*. En lo cual da a entender cuánto ama el adormecimiento y olvido solitario, pues interpone estos animales tan solitarios y retirados. Pero estos espirituales no

quieren que el alma repose ni quiete, sino que siempre trabaje y obre, de manera que no dé lugar a que Dios obre, y que lo que Él va obrando se deshaga y borre con la operación del alma, hechos *las raposillas que demuelen la florida viña* del alma, y por eso se queja el Señor por Isaías (3, 14), diciendo: *Vosotros habéis despacido mi viña.*

56. Pero éstos, por ventura, yerran con buen celo, porque no llega a más su saber. Pero no por eso quedan excusados en los consejos que temerariamente dan, sin entender primero el camino y espíritu que lleva el alma, y no entendiéndola, entremeter su tosca mano en cosa que no entienden no dejándola a quien la entienda. Que no es cosa de pequeño peso y culpa hacer a un alma perder inestimables bienes, y a veces dejarla muy bien estragada por su temerario consejo. Y así, el que temerariamente yerra, estando obligado a acertar, como cada uno lo está en su oficio, no pasará sin castigo, según fué el daño que hizo. Porque los negocios de Dios con mucho tiento y muy a ojos abiertos se han de tratar, mayormente en caso de tanta importancia y en negocio tan subido como es el de estas almas, donde se aventura casi infinita ganancia en acertar, y casi infinita pérdida en errar.

57. Pero ya que quieras decir que todavía tienes alguna excusa, aunque yo no la veo, a lo menos no me podrás decir que la tiene el que tratando un alma, jamás la deja salir de su poder, allá por los respetos e intentos vanos que él se sabe, que no quedarán sin castigo; pues que está cierto que habiendo de ir aquel alma adelante aprovechando en el camino espiritual, a que siempre Dios la

ayuda, ha de mudar estilo y modo de oración y ha de tener necesidad de otra doctrina ya más alta que la suya y otro espíritu. Porque no todos saben para todos los sucesos y términos que hay en el camino espiritual, ni tienen espíritu tan cabal, que conozcan cómo en cualquier estado de la vida espiritual ha de ser el alma llevada y regida; a lo menos no ha de pensar que lo tiene él todo, ni que Dios querrá dejar de llevar aquel alma más adelante. No cualquiera que sabe desbastar el madero sabe entallar la imagen; ni cualquiera que sabe entallarla, sabe perfilarla y pulirla; y no cualquiera que sabe pulirla, sabrá pintarla; ni cualquiera que sabe pintarla, sabrá poner la última mano y perfección. Porque cada uno de éstos no pueden hacer en la imagen más de lo que saben, y si quisieren pasar adelante, sería echarla a perder.

58. Pues veamos si tú, siendo solamente desbastador, que es poner el alma en el desprecio del mundo y mortificación de sus apetitos, o, cuando mucho, entallador, que será ponerla en santas meditaciones, y no sabes más, ¿cómo llegarás esa alma hasta la última perfección de delicada pintura, que ya no consiste en desbastar, ni entallar, ni aun en perfilar, sino en la obra que Dios en ella ha de ir haciendo? Y así cierto está que si en tu doctrina, que siempre es de una manera, la haces siempre estar atada, que o ha de volver atrás, o, a lo menos, no ir adelante. Porque ¿en qué parará, ruégote, la imagen, si siempre has de ejercitar en ella no más que el martillar y desbastar, que en el alma es el ejercicio de las potencias? ¿Cuándo se ha de acabar esta imagen? ¿Cuándo o cómo se ha de dejar a que la pinte Dios? ¿Es posible que tú tienes todos estos oficios, y que te

tienes por tan consumado que nunca esa alma habrá menester más que a ti?

59. Y dado caso que tengas para alguna alma, porque quizá no tendrá talento para pasar más adelante, es como imposible que tú tengas para todas las que tú no dejas salir de tus manos, porque a cada una lleva Dios por diferentes caminos. Que apenas se hallará un espíritu que en la mitad del modo que lleva, convenga con el modo del otro. Porque ¿quién habrá, como san Pablo (1 Cor., 9, 22), que tenga para *hacerse todo a todos, para ganarlos a todos*? Y tú de tal manera tiranizas las almas, y de suerte las quitas la libertad, y adjudicas para ti la anchura de la doctrina evangélica, que no sólo procuras que no te dejen, mas lo que peor es, que si acaso alguna vez sabes que alguna haya ido a tratar alguna cosa con otro, que por ventura no convendría tratarla contigo, o la llevaría Dios para que la enseñase lo que tú no la enseñaste, te hayas con ella—que no lo digo sin vergüenza—, con las contiendas de celos que tienen entre sí los casados; los cuales no son celos que tienes de la honra de Dios o provecho de aquella alma—pues que no conviene que presumas que en faltarte de esa manera faltó a Dios—, sino celos de tu soberbia y presunción, o de otro imperfecto motivo tuyo.

60. Grandemente se indigna Dios contra estos tales y promételes castigo por Ezequiel (34, 3), diciendo: *Comíades la leche de mi ganado y cubríades os con su lana, y mi ganado no apacentábadles; yo pediré, dice, mi ganado de vuestra mano.*

61. Deben, pues, los maestros espirituales dar libertad a las almas, y están obligados a mostrarlas buen rostro cuando ellas quisieren buscar me-

joría, porque no saben ellos por dónde Dios querrá aprovechar a aquella alma, mayormente cuando ya no gusta de su doctrina, que es señal que no le aprovecha, porque o la lleva Dios adelante, o por otro camino que el maestro la lleva, o el maestro espiritual ha mudado estilo, y los dichos maestros se lo han de aconsejar. Y lo demás nace de necia soberbia y presunción o de alguna otra pretensión.

62. Pero dejemos ahora esta manera, y digamos otra más pestífera que éstos tienen u otros peores que ellos usan. Porque acaecerá que anda Dios ungiendo algunas almas con ungüentos de santos deseos y motivos de dejar el mundo, y mudar la vida y estilo y servir a Dios, despreciando el siglo—lo cual tiene Dios en mucho haber acabado con ellas, de llevarlas hasta esto, porque las cosas del siglo no son de voluntad de Dios—, y ellos allá con unas razones humanas o respetos harto contrarios a la doctrina de Cristo, y de su humildad y desprecio de todas las cosas, estribando en su propio interés o gusto, o por temer donde no hay que temer, o se lo dificultan, o se lo dilatan, o, lo que peor es, por quitárselo del corazón trabajan; que teniendo ellos el espíritu poco devoto, muy vestido del mundo, y poco ablandado en Cristo, como ellos no entran por la puerta estrecha de la vida, tampoco dejan entrar a los otros. A los cuales amenaza nuestro Salvador por san Lucas (11, 52), diciendo: *¡Ay de vosotros!, que tomasteis la llave de la ciencia, y no entráis vosotros, ni dejáis entrar a los demás.* Porque éstos, a la verdad, están puestos en la tranca y tropiezo de la puerta del cielo, impidiendo que no entren los que les piden consejo; sabiendo que les tiene Dios mandado, no sólo que los dejen y ayuden a

entrar, sino que aun los compelan a entrar, diciéndolo por san Lucas (14, 23): *Porfía, hazlos entrar para que se llene mi casa de convidados*; ellos, por el contrario, están compeliendo que no entren.

De esta manera es él un ciego que puede estorbar la vida del alma, que es el Espíritu Santo. Lo cual acaece en los maestros espirituales de muchas más maneras que aquí queda dicho, unos sabiendo, otros no sabiendo; mas los unos y los otros no quedarán sin castigo, porque teniéndolo por oficio, están obligados a saber y mirar lo que hacen.

B) *El demonio*

63. El *segundo ciego* que dijimos que podría empachar al alma en este género de recogimiento es el demonio, que quiere que, como él es ciego, también el alma lo sea. El cual en estas altísimas soledades en que se infunden las delicadas unciones del Espíritu Santo—en lo cual él tiene grave pesar y envidia, porque ve que no solamente se enriquece el alma, sino que se le va de vuelo y no la puede coger en nada—, por cuanto está el alma sola desnuda y ajena de toda criatura y rastro de ella, procúrale poner en este enajenamiento algunas cataratas de noticias y nieblas de jugos sensibles, a veces buenos, para cebar más el alma y hacerla volver así al trato distinto y obra de sentido, y que mire en aquellos jugos y noticias buenas que la representa y las abraza, a fin de ir a Dios arrimada a ellas. Y en esto facilísimamente la distrae y saca de aquella soledad y recogimiento en que, como habemos dicho, el Espíritu Santo está obrando aquellas grandezas secretas; porque como el alma de suyo es inclinada a sentir y gus-

tar, mayormente si lo anda pretendiendo y no entiende el camino que lleva, facilísimamente se pega a aquellas noticias y jugos que la pone el demonio, y se quita de la soledad en que Dios la ponía; porque como ella en aquella soledad y quietud de las potencias del alma no hacía nada, parécele que estotro es mejor, pues ya en ello hace algo. Y aquí es grande lástima que, no entendiéndose el alma, por comer un bocadillo de noticia particular o jugo, se quita que la coma Dios a ella toda, porque así lo hace Dios en aquella soledad en que la pone, porque la absorbe en sí por medio de aquellas unciones espirituales solitarias.

64. De esta manera, por poco más que nada, causa el demonio gravísimos daños, haciendo al alma perder grandes riquezas, sacándola con un poquito de cebo como al pez, del golfo de las aguas sencillas del espíritu, a donde estaba engolfada y anegada en Dios sin hallar pie ni arrimo. Y en esto la saca a la orilla, dándola estribo y arrimo, y que halle pie, y se vaya por su pie, por tierra, con trabajo, y no nade por *las aguas de Siloé, que van con silencio* (Is., 8, 6), bañada en las unciones de Dios. Y hace el demonio tanto caso de esto, que es para admirar. Que con ser mayor un poco de daño en esta parte que hacer muchos en otras almas muchas, como habemos dicho, apenas hay alma que vaya por este camino que no la haga grandes daños y haga caer en grandes pérdidas. Porque este maligno se pone aquí con grande aviso en el paso que hay del sentido al espíritu, engañando y cebando a las almas con el mismo sentido, atravesando, como habemos dicho, cosas sensibles, y no piensa el alma que hay en aquella pérdida, por lo cual deja de entrar en lo interior del Esposo, quedándose a la

puerta a ver lo que pasa afuera en la parte sensitiva.

Todo lo alto ve, dice Job (41, 25), *el demonio*, es a saber, la alteza espiritual de las almas para impugnarla. De donde si acaso algún alma se le entra en el alto recogimiento, ya que de la manera que habemos dicho no pueda distraerla, a lo menos con horrores, temores o dolores corporales, o con sentidos y ruidos exteriores, trabaja por poderla hacer advertir al sentido, para sacarla fuera y divertirla del interior espíritu, hasta que no pudiendo más, la deja. Mas es con tanta facilidad las riquezas que estorba y estraga a estas preciosas almas, que con preciarlo él más que derribar muchas de otras, no lo tiene en mucho por la facilidad con que lo hace y lo poco que le cuesta. Porque a este propósito podemos entender lo que de él dijo Dios a Job (40, 18), es a saber: *Absorberá un río y no se maravillará, y tiene confianza que el Jordán caerá en su boca*, que se entiende por lo más alto de la perfección. *En sus mismos ojos le cazará como con anzuelo, y con alesnas le horadará las narices*, esto es, con las puntas de las noticias con que le está hiriendo, la divertirá el espíritu; porque el aire que sale por las narices recogido, estando horadadas, se divierte por muchas partes. Y adelante dice (41, 21): *Debajo de él estarán los rayos del sol, y derramará el oro debajo de sí como lodo*; porque admirables rayos de divinas noticias hace perder a las almas ilustradas, y precioso oro de matices divinos quita y derrama a las almas ricas.

65. ¡Oh, pues, almas! Cuando Dios os va haciendo tan soberanas mercedes que os lleva por estado de soledad y recogimiento, apartándoos de vuestro trabajoso sentir, no os volváis al sentido.

Dejad vuestras operaciones, que si antes os ayudaban para negar al mundo y a vosotras mismas cuando érais principiantes, ahora que Dios os hace merced de ser el obrero, os serán obstáculo grande y embarazo. Que como tengáis cuidado de no poner vuestras potencias en cosa ninguna, desasiéndolas de todo y no embarazándolas, que es lo que de vuestra parte habéis de hacer en este estado solamente, junto con la advertencia amorosa, sencilla, que dije arriba, de la manera que allí lo dije, que es cuando no os hiciere desgana no tenerla, porque no habéis de hacer ninguna fuerza al alma si no fuere en desasirla de todo y libertarla, porque no la turbéis y alteréis la paz y tranquilidad, Dios os la cebará de refección celestial, pues que no se la embarazáis.

C) *La misma alma.*

66. El tercer ciego es la misma alma, la cual, no entendiéndose, como habemos dicho, ella misma se perturba y se hace el daño. Porque como ella no sabe obrar sino por el sentido y discurso de pensamiento, cuando Dios la quiere poner en aquel vacío y soledad donde no puede usar de las potencias ni hacer actos, como ve que ella no hace nada, procura hacerlo, y así se distrae y se llena de sequedad y disgusto el alma, la cual estaba gustando de la ociosidad de la paz y silencio espiritual en que Dios la estaba de secreto poniendo a gusto. Y acaecerá que Dios esté porfiando por tenerla en aquella callada quietud, y ella porfiando también con la imaginación y con el entendimiento a querer obrar por sí misma. En lo cual es como el muchacho que, queriéndole llevar su madre en brazos, él va gritando y pateando por irse

por su pie, y así no anda él ni deja andar a la madre; o como cuando queriendo el pintor pintar una imagen y otro se la estuviese meneando, que no se haría nada, o se borraría la pintura.

67. Ha de advertir el alma en esta quietud que, aunque ella entonces no se sienta caminar ni hacer nada, camina mucho más que si fuese por su pie, porque la lleva Dios en sus brazos; y así, aunque camina al paso de Dios, ella no siente el paso. Y aunque ella misma no obra nada con las potencias de su alma, mucho más hace que si ella lo hiciese, pues es Dios el obrero. Y que ella no lo eche de ver no es maravilla, porque lo que Dios obra en el alma a este tiempo no lo alcanza el sentido, porque es en silencio; que, como dice el Sabio (*Eccl.*, 9, 17), *las palabras de la sabiduría oyense en silencio*. Déjese el alma en las manos de Dios y no se ponga en sus propias manos ni en las de estos dos ciegos; que como esto sea y ella no ponga las potencias en algo, segura irá.

68. Pues volvamos ahora al propósito de estas *profundas cavernas* de las potencias del alma, en que decíamos que el padecer del alma suele ser grande cuando la anda Dios ungiendo y disponiendo con los más subidos ungüentos del Espíritu Santo para unirla consigo; los cuales son ya tan sutiles y de tan delicada unción, que penetrando ellos la íntima substancia del fondo del alma, la disponen y la saborean, de manera que el padecer y desfallecer en deseo, y con inmenso vacío de estas *cavernas*, es inmenso. Donde habemos de notar que si los ungüentos que disponían a estas *cavernas* del alma para la unión del matrimonio espiritual con Dios son tan subidos como habemos dicho, ¿cuál pensamos que será la posesión de in-

teligencia, de amor y gloria que tienen ya en la dicha unión con Dios el entendimiento, voluntad y memoria? Ciertamente, que conforme a la sed y hambre que tenían estas *cavernas* será ahora la satisfacción y hartura y deleite de ellas; y conforme a la delicadez de las disposiciones, será el primor de la posesión del alma y fruición de su sentido.

69. Por *el sentido* del alma entiende aquí la virtud y fuerza que tiene la substancia del alma para sentir y gozar los objetos de las potencias espirituales con que gusta la sabiduría y amor y comunicación de Dios. Y por eso a estas tres potencias, memoria, entendimiento y voluntad, las llama el alma en este verso *cavernas del sentido profundas*; porque por medio de ellas y en ellas siente y gusta el alma profundamente las grandezas de la sabiduría y excelencias de Dios. Por lo cual harto propiamente las llama aquí el alma *cavernas profundas*; porque como siente que en ellas caben las profundas inteligencias y resplandores de las lámparas del fuego, conoce que tiene tanta capacidad y senos, cuantas cosas distintas recibe de inteligencias, de sabores, de gozos, de deleites, etcétera, de Dios; todas las cuales cosas se reciben y asientan en este sentido del alma, que, como digo, es la virtud y capacidad que tiene el alma para sentirlo y poseerlo y gustarlo todo, administrándoselo *las cavernas* de las potencias, así como al sentido común de la fantasía acuden con las formas de sus objetos los sentidos corporales, y él es el receptáculo y archivo de ellas; por lo cual este sentido común del alma, que está hecho receptáculo y archivo de las grandezas de Dios, está tan ilustrado y tan rico cuanto alcanza de esta alta y esclarecida posesión.

[VERSO 4.—*Oscuridad y ceguera del alma sin Dios.*]

Que estaba oscuro y ciego.

70. Conviene a saber, antes que Dios le esclareciese y alumbrase, como está dicho. Para inteligencia de lo cual es de saber que por dos cosas puede el sentido de la vista dejar de ver; o porque está a oscuras, o porque está ciego. Dios es la luz y el objeto del alma; cuando ésta no le alumbraba, a oscuras está, aunque la vista tenga muy subida. Cuando está en pecado o emplea el apetito en otra cosa, entonces está ciega; y aunque entonces la embista la luz de Dios, como está ciega, no la ve la oscuridad del alma, que es la ignorancia del alma, la cual, antes que Dios la alumbrase por esta transformación, estaba oscura e ignorante de tantos bienes de Dios, como dice el Sabio (*Eccli.*, 51, 26) que lo estaba él antes que la sabiduría le alumbrase, diciendo: *Mis ignorancias alumbró.*

71. Hablando espiritualmente, una cosa es estar a oscuras y otra estar en tinieblas, porque estar en tinieblas es estar ciego—como habemos dicho—, en pecado; pero el estar a oscuras puòelo estar sin pecado, y esto de dos maneras, conviene a saber: acerca de lo natural, no teniendo luz de algunas cosas naturales; y acerca de lo sobrenatural, no teniendo luz de algunas cosas sobrenaturales. Y acerca de estas dos cosas dice aquí el alma *que estaba oscuro su sentido* antes de esta preciosa unión. Porque hasta que el Señor dijo: *Fiat lux, estaban las tinieblas sobre la haz del abismo* (*Gen.*, 1, 2) de la caverna del sentido del

alma, el cual cuanto es más abisal y de más *profundas cavernas*, tanto más abisales y profundas cavernas, y tanto más profundas tinieblas hay en él acerca de lo sobrenatural, cuando Dios, que es su lumbré, no le alumbrá; y así esle imposible alzar los ojos a la divina luz ni caer en su pensamiento, porque no sabe cómo es, nunca habiéndola visto. Y por eso, ni la podrá apetecer, antes apetecerá tinieblas, porque sabe cómo son, e irá de una tiniebla en otra, guiado por aquella tiniebla: porque no puede guiar una tiniebla sino a otra tiniebla.

Pues, como dice David (*Sal. 18, 3*): *El día rebosa en el día, y la noche enseña ciencia en la noche*. Y así, *un abismo llama a otro abismo*, conviene a saber: un abismo de luz llama a otro abismo de luz, y un abismo de tinieblas a otro abismo de tinieblas, llamando cada semejante a su semejante y comunicándosele. Y así, la luz de la gracia, que Dios antes había dado a esta alma, con que le había alumbrado el ojo del abismo de su espíritu, abriéndosele a la divina luz y haciéndola en esto agradable a Sí, llamó otro abismo de gracia, que es esta transformación divina del alma en Dios, con que el ojo del sentido queda tan esclarecido y agradable a Dios, que podemos decir que la luz de Dios y del alma toda es una, unida la luz natural del alma con la sobrenatural de Dios, y luciendo ya la sobrenatural solamente; así como la luz que Dios crió se unió con la luz del sol, y luce ya la del sol solamente sin faltar la otra.

72. Y también *estaba ciego* en tanto que gustaba de otra cosa. Porque la ceguedad del sentido racional y superior es el apetito, que, como cata-rata y nube, se atraviesa y pone sobre el ojo de

la razón, para que no vea las cosas que están delante. Y así, en tanto que proponía en el sentido algún gusto, estaba ciego para ver las grandezas de riquezas y hermosura divina que estaban tras de la catarata. Porque así como poniendo sobre el ojo una cosa, por pequeña que sea, basta para tapar la vista que no vea otras cosas que están delante, por grandes que sean, así un leve apetito y ocioso acto que tenga el alma, basta para impedir-la todas estas grandezas divinas, que están después de los gustos y apetitos que el alma quiere.

73. ¡Oh, quién pudiera decir aquí cuán imposible le es al alma que tiene apetitos juzgar de las cosas de Dios como ellas son! Porque para juzgar las cosas de Dios, totalmente se ha de echar el apetito y gusto fuera, y no las ha de juzgar con él; porque infaliblemente vendrá a tener las cosas de Dios por no de Dios, y las no de Dios, por de Dios. Porque estando aquella catarata y nube del apetito sobre el ojo del juicio, no ve sino catarata, unas veces de un color y otras de otro, como ellas se le ponen, y piensa que la catarata es Dios, porque, como digo, no ve más que catarata que está sobre el sentido, y Dios no cae en el sentido. Y de esta manera el apetito y gustos sensitivos impiden el conocimiento de las cosas altas. Lo cual da bien a entender el Sabio (4, 12) por estas palabras, diciendo: *El engaño de la vanidad oscurece los bienes; y la inconstancia de la concupiscencia trastorna el sentido sin malicia*, es a saber, el buen juicio.

74. Por lo cual, los que no son tan espirituales que estén purgados de los apetitos y gustos, sino que todavía estén algo animales en ellos, crean que las cosas que son más viles y bajas al espíritu, que

son las que más se llegan al sentido, según el cual todavía ellos viven, las tendrán por gran cosa; y las que son máspreciadas y más altas para el espíritu, que son las que más se apartan del sentido, las tendrán en poco y no las estimarán, y aun a veces las tendrán por locura, como lo da bien a entender san Pablo (1 Cor., 2, 14), diciendo: *El hombre animal no percibe las cosas de Dios; son para él locura, y no las puede entender.* Por *hombre animal* se entiende aquí aquel que todavía vive con apetitos y gustos naturales; porque aunque algunos gustos nacen del espíritu en el sentido, si el hombre se quiere asir a ellos con su natural apetito, ya son apetitos no más que naturales. Que poco hace al caso que el objeto o motivo sea sobrenatural, si el apetito sale del mismo natural, teniendo su raíz y fuerza en el natural, para que deje de ser apetito natural; pues que tiene la misma substancia y naturaleza que si fuera acerca de motivo y materia natural.

75. Dirásme: Pues luego, síguese que cuando el alma apetece a Dios, no le apetece sobrenaturalmente, y así, aquel apetito no será meritorio delante de Dios. Respondo que verdad es que no es aquel apetito, cuando el alma apetece a Dios, siempre sobrenatural, sino cuando Dios le infunde, dando Él la fuerza de tal apetito; y éste es muy diferente del natural, y hasta que Dios le infunde, muy poco o nada se merece. Y así, cuando tú, de tuyo, quieres tener apetito de Dios, no es más que apetito natural, ni será más hasta que Dios le quiera informar sobrenaturalmente. De donde cuando tú de tuyo quieres apegar el apetito a las cosas espirituales, y te quieres asir al sabor de ellas, ejercitas el apetito tuyo natural, y entonces catartas pones en el ojo, y *animal* eres. Y así, no po-

drás entender ni juzgar de lo espiritual, que es sobre todo sentido y apetito natural. Y si tienes más dudas, no sé qué te diga, sino que lo vuelvas a leer, que quizá lo entenderás; que dicha está la substancia de la verdad y no se sufre aquí en esto alargarme más.

76. Este sentido, pues, del alma que antes estaba oscuro sin esta divina luz de Dios y ciego con sus apetitos y afecciones, ya no solamente con sus *profundas cavernas* está ilustrado y claro por medio de esta divina unión con Dios; pero aun hecho ya como una resplandeciente luz con las cavernas de sus potencias.

[VERSOS 5 y 6.—*Maravillosos efectos de la divina presencia.*]

*Con extraños primores
calor y luz dan junto a su Querido.*

77. Porque estando estas *cavernas* de las potencias ya tan miríficas y maravillosamente infundidas en los admirables resplandores de aquellas lámparas, como habemos dicho que en ella están ardiendo, están ellas enviando a Dios en Dios, de más de la entrega que de sí hacen a Dios, esos mismos resplandores que tienen recibidos con amorosa agloria, inclinadas ellas a Dios en Dios, hechas también ellas encendidas lámparas en los resplandores de las lámparas divinas, dando al Amado la misma luz y calor de amor que reciben; porque aquí de la misma manera que lo reciben, lo están dando al que lo recibe y lo ha dado con los mismos primores que Él se los da, como el vidrio hace cuando le embiste el sol, que echa también resplandores; aunque estotro es en

mas subida manera, por intervenir en ello el ejercicio de la voluntad.

Con extraños primores.

78. Es a saber, *extraños* y ajenos de todo común pensar y de todo encarecimiento y de todo modo y manera. Porque conforme al primor con que el entendimiento recibe la sabiduría divina, hecho el entendimiento uno con el de Dios, es el primor con que lo da el alma; porque no lo puede dar sino al modo que se lo dan. Y conforme al primor con que la voluntad está unida en la bondad, es el primor con que ella da a Dios en Dios la misma bondad, porque no lo recibe sino para darlo. Y, ni más ni menos, según el primor con que en la grandeza de Dios conoce, estando unida en ella, luce y da calor de amor; y según los primores de los demás atributos divinos que comunica allí Él al alma de fortaleza, hermosura, justicia, etc., son los primores con que el sentido, gozando, está dando a su Querido en su Querido; es a saber, esa misma luz y calor que está recibiendo de su Querido. Porque estando ella aquí hecha una misma cosa con Él, en cierta manera es ella Dios por participación. Que aunque no tan perfectamente como en la otra vida, es, como dijimos, como sombra de Dios. Y a este talle, siendo ella por medio de esta substancial transformación sombra de Dios, hace ella en Dios por Dios lo que Él hace en ella por Sí mismo, al modo que Él lo hace. Porque la voluntad de los dos es una, y así, la operación de Dios y de ella es una. De donde como Dios se le está dando con libre y graciosa voluntad, así también ella, teniendo la voluntad tanto más libre y generosa cuanto más unida en Dios, está dando a Dios al mismo Dios en Dios, y

es verdadera y entera dádiva del alma a Dios. Porque allí ve el alma que verdaderamente Dios es suyo, y que ella le posee con posesión hereditaria, con propiedad de derecho, como hijo de Dios adoptivo, por la gracia que Dios le hizo de dársele a Sí mismo, y que, como cosa suya, lo puede dar y comunicar a quien ella quisiere de voluntad; y así, ella da a su Querido, que es el mismo Dios que se le dió a ella, en lo cual paga ella a Dios todo lo que le debe, por cuanto de voluntad le da otro tanto como de Él recibe.

79. Y porque en esta dádiva que hace el alma a Dios, le da al Espíritu Santo como cosa suya con entrega voluntaria, para que en Él se ame como Él se merece, tiene el alma inestimable deleite y fruición, porque ve que da ella a Dios cosa suya propia que cuadra a Dios según su infinito ser. Que aunque es verdad que el alma no puede de nuevo dar al mismo Dios a Sí mismo, pues Él en sí siempre se es el mismo, pero el alma de suyo perfecta y verdaderamente lo hace, dando todo lo que Él le había dado para pagar el amor, que es dar tanto como le dan; y Dios se paga con aquella dádiva del alma—que con menos no se pagaría—; y la toma Dios con agradecimiento, como cosa que de suyo le da el alma, y en esa misma dádiva ama el alma también como de nuevo; y así, entre Dios y el alma, está actualmente formado un amor recíproco en conformidad de la unión y entrega matrimonial, en que los bienes de entrambos, que son la divina esencia, poseyéndolos cada uno libremente por razón de la entrega voluntaria del uno al otro, los poseen entrambos juntos, diciendo el uno al otro lo que el Hijo de Dios dijo al Padre por san Juan (17, 10), es a saber: *Omnia mea tua sunt, et tua mea sunt et clarifica-*

tus sum in eis. Esto es: Todos mis bienes son tuyos y tus bienes míos, y clarificado soy en ellos. Lo cual en la otra vida es sin intermisión en la fruición perfecta; pero en este estado de unión acaece cuando Dios ejercita en el alma este acto de la transformación, aunque no con la perfección que en la otra.

Y que pueda el alma hacer aquella dádiva, aunque es de más entidad que su capacidad y ser, está claro, porque lo está que el que tiene muchas gentes y reinos por suyos, que son de mucha más entidad, los puede dar a quien él quisiere.

80. Esta es la gran satisfacción y contento del alma, ver que da a Dios más que ella en sí y es y vale, con aquella misma luz divina y calor divino que se lo da: lo cual en la otra vida es por medio de la lumbre de gloria, y en ésta por medio de la fe ilustradísima. De esta manera,

*las profundas cavernas del sentido,
con extraños primores
calor y luz dan junto a su Querido.*

Junto dice, porque junta es la comunicación del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo en el alma, que son luz y fuego de amor en ella.

81. Pero los *primores* con que el alma hace esta entrega, hemos de notar brevemente aquí. Acerca de lo cual se ha de advertir que, como quiera que el alma goce cierta imagen de *fruición*, causada de la unión del entendimiento y del afecto con Dios, deleitada ella y obligada por esta tan gran merced, hace la dicha entrega de Dios y de sí a Dios con maravillosos modos. Porque acerca *del amor* se ha el alma con Dios con extraños primores, y acerca de este rastro de *fruición*, ni más

ni menos, y acerca de la *alabanza* también; y por el semejante acerca del *agradecimiento*.

82. 1) Cuanto a lo primero, tiene *tres primores* principales de *amor*.

a) El primero es que aquí ama el alma a Dios no por sí, sino por Él mismo; lo cual es admirable primor, porque ama por el Espíritu Santo, como el Padre y el Hijo se aman, como el mismo Hijo lo dice por san Juan (17, 26), diciendo: *La dilección con que me amaste esté en ellos y yo en ellos*.

b) El segundo primor es amar a Dios en Dios; porque en esta unión vehemente se absorbe el alma en amor de Dios, y Dios con gran vehemencia se entrega al alma.

c) El tercer primor de amor principal es amarle allí por quien Él es: porque no le ama sólo porque para sí misma es largo, bueno y glorioso, etcétera, sino mucho más fuertemente, porque en Sí es todo esto esencialmente.

83. 2) Y acerca de esta imagen de *fruición* tiene otros *tres* primores maravillosos principales:

a) El primero, que el alma goza allí a Dios por el mismo Dios; porque como el alma une aquí el entendimiento en la omnipotencia, sapiencia, bondad, etc., aunque no claramente como será en la otra vida, grandemente se deleita en todas estas cosas entendidas distintamente, como arriba dijimos.

b) El segundo primor principal de esta delectación es deleitarse ordenadamente sólo en Dios sin ninguna otra mezcla de criatura.

c) El tercer deleite es gozarle sólo por quien Él es, sin mezcla alguna de gusto propio.

84. 3) Acerca de la *alabanza* que el alma tiene a Dios en esta unión, hay otros tres *primores de alabanza*:

a) El primero, hacerlo de oficio, porque ve el alma que para su alabanza la crió Dios, como dice por Isaías (43, 21), diciendo: *Este pueblo formé para Mi: cantará mis alabanzas.*

b) El segundo primor de alabanza es por los bienes que recibe, y deleite que tiene en alabarle.

c) El tercero es por lo que Dios es en Sí; porque aunque el alma ningún deleite recibiese, le alabaría por quien Él es.

85. 4) Acerca del *agradecimiento* tiene otros tres *primores*:

a) El primero, agradecer los bienes naturales y espirituales que ha recibido y los beneficios.

b) El segundo es la delectación grande que tiene en alabar a Dios, porque con gran vehemencia se absorbe en esta alabanza.

c) El tercero es alabanza sólo por lo que Dios es, la cual es mucho más fuerte y deleitable.

CANCION IV

¡Cuán manso y amoroso
recuerdas en mi seno,
donde secretamente solo moras!
Y en tu aspirar sabroso,
de bien y gloria lleno,
¡cuán delicadamente me enamoras!

DECLARACIÓN

1. Conviértese el alma aquí a su Esposo con mucho amor, estimándole y agradeciéndole dos efectos admirables, que a veces en ella hace por

medio de esta unión, notando también el modo con que hace cada uno y también el efecto que en ella redunda en este caso.

2. El primer efecto es *recuerdo* de Dios en el alma, y el modo con que éste se hace es de mansedumbre y amor.

El segundo es de *aspiración* de Dios en el alma, y el modo de éste es de bien y gloria que se le comunica en la aspiración. Y lo que de aquí en el alma redunda es *enamorarla* delicada y tiernamente.

3. Y así, es como si dijera: *El recuerdo* que haces, oh Verbo Esposo, en el centro y fondo de mi alma, que es la pura e íntima substancia de ella, *en que secreta y calladamente solo*, como solo señor de ella, *moras*, no sólo como en tu casa, ni sólo como en tu mismo lecho, sino también como *en mi propio seno*, íntima y estrechamente unido, ¡*cuán mansa y amorosamente* le haces! Esto es, grandemente manso y amoroso. Y en la *sabrosa aspiración* que con ese recuerdo tuyo haces, sabrosa para mí, *que está llena de bien y gloria*, ¡*con cuánta delicadez me enamoras* y aficionas a Ti! En lo cual toma el alma la semejanza del que cuando recuerda de su sueño respira. Porque, a la verdad, ella aquí así lo siente.

[VERSOS 1 y 2.—Admirable visión de las criaturas en Dios.]

Síguese el verso:

¡*Cuán manso y amoroso
recuerdas en mi seno!*

4. Muchas maneras de *recuerdos* hace Dios al alma, tantos, que si hubiésemos de ponernos a contarlos nunca acabaríamos. Pero este *recuerdo* que aquí quiere dar a entender el alma que le hace el Hijo de Dios, es, a mi ver, de los más levantados y que mayor bien hacen al alma. Porque este *recuerdo* es un movimiento que hace el Verbo en la substancia del alma, de tanta grandeza y señorío y gloria, y de tan íntima suavidad, que le parece al alma que todos los bálsamos y especies odoríficas y flores del mundo se trabucan y menean, revolviéndose para dar su suavidad; y que todos los reinos y señoríos del mundo y todas las potestades y virtudes del cielo se mueven. Y que no sólo eso, sino que también todas las virtudes y substancias y perfecciones y gracias de todas las cosas criadas relucen y hacen el mismo movimiento, todo a una y en uno.

Que por cuanto, como dice san Juan (1, 3 y 4), *todas las cosas en Él son vida, y en Él viven y son y se mueven*, como también dice el Apóstol (Act., 17, 28); de aquí es que moviéndose este gran Emperador en el alma, cuyo *principado*, como dice Isaías (9, 6), *trae sobre su hombro*, que son las tres máquinas: celeste, terrestre e infernal, y las cosas que hay en ellas, *sustentándolas todas*, como dice san Pablo (Hebr., 1, 3), *con el verbo de su virtud*, todas a una parezcan moverse, al modo que al movimiento de la tierra se mueven todas las cosas materiales que hay en ella, como si no fuesen nada; así es cuando se mueve este Príncipe, que trae sobre Sí su corte y no la corte a Él.

5. Aunque esta comparación es harto impropia. Porque acá no sólo parecen moverse, sino que también todos descubren las bellezas de su ser, virtud y hermosura y gracias, y la raíz de su dura-

ción y vida. Porque echa allí de ver el alma cómo todas las criaturas de arriba y de abajo tienen su vida y fuerza y duración en Él, y ve claro lo que Él dice en el libro de los Proverbios (8, 15-16), diciendo: *Por Mí reinan los reyes y por Mí gobiernan los príncipes, y los poderosos ejercitan justicia, y la entienden.* Y aunque es verdad que echa allí de ver el alma que estas cosas son distintas de Dios, en cuanto tienen ser criado, y las ve en Él con su fuerza, raíz y vigor, es tanto lo que conoce ser Dios en su Ser con infinita eminencia todas estas cosas, que las conoce mejor en su Ser que en ellas mismas. Y éste es el deleite grande de este *recuerdo*: conocer por Dios las criaturas, y no por las criaturas a Dios; que es conocer los efectos por su causa y no la causa por los efectos, que es conocimiento trasero y ese otro es esencial.

6. Y cómo sea este movimiento en el alma, como quiera que Dios sea inmóvil, es cosa maravillosa. Porque aunque entonces Dios no se mueve realmente, al alma le parece que en verdad se mueve; porque como ella es la innovada y movida por Dios para que vea esta sobrenatural vista, y se le descubre con tanta novedad aquella divina vida, y el ser y armonía de todas criaturas en ella con sus movimientos en Dios, parecele es Dios el que se mueve y que toma la causa el hombre del efecto que hace, según el cual efecto podemos decir que Dios se mueve, según el Sabio (7, 24) dice: *Que la sabiduría es más movable que todas las cosas movibles.* Y es, no porque ella se mueva, sino porque es el principio y raíz de todo movimiento, y *permaneciendo en Sí estable*, como dice luego, *todas las cosas innova.* Y así, lo que allí quiere decir es que la Sabiduría es más activa que

todas las cosas activas. Y así debemos aquí decir que el alma en este movimiento es la movida, y la recordada del sueño, de vista natural a vista sobrenatural. Y por eso le pone bien propiamente nombre de *recuerdo*.

7. Pero Dios siempre se está así como el alma lo echa de ver, moviendo, rigiendo y dando ser y virtud y gracias y dones a todas las criaturas, teniéndolas en Sí virtual y presencial y substancialmente, viendo el alma lo que Dios es en Sí y lo que es en sus criaturas en sola una vista, así como quien abriéndole un palacio ve en un acto la eminencia de la persona que está dentro, y ve juntamente lo que está haciendo.

Y así, lo que yo entiendo cómo se haga este recuerdo y vista del alma, es que estando el alma en Dios substancialmente, como lo está toda criatura, quítale de delante algunos de los muchos velos y cortinas que ella tiene antepuestos para poderle ver como Él es; y entonces traslúcese y vese así algo entre oscuramente—porque no se quitan todos los velos—aquel rostro suyo lleno de gracias, el cual, como todas las cosas está moviendo con su virtud, parece juntamente con Él lo que está haciendo, y parece moverse Él en ellas y ellas en Él con movimiento continuo; y por eso le parece al alma que Él se movió y *recordó*, siendo ella la movida y la recordada.

8. Que ésta es la bajeza de esta nuestra condición de vida, que como nosotros estamos, pensamos que están los otros; y como somos, juzgamos a los demás, saliendo el juicio y comenzando de nosotros mismos y no de fuera. Y así, el ladrón piensa que los otros también hurtan; y el lujurioso piensa que los otros también lo son; y

el malicioso, que también los otros son maliciosos, saliendo aquel juicio de su malicia; y el bueno piensa bien de los demás, saliendo aquel juicio de la bondad que él tiene en sí concebida; el que es descuidado y dormido, parécete que los otros lo son. Y de aquí es que cuando nosotros estamos descuidados y dormidos delante de Dios, nos parezca que Dios es el que está dormido y descuidado de nosotros, como se ve en el salmo 43, donde dice David a Dios: *Levántate, Señor, ¿por qué duermes?, levántate*; poniendo en Dios lo que había en los hombres, que siendo ellos los dormidos y caídos, dicen a Dios que Él sea el que se levante y el que despierte, como quiera que *nunca duerme el que guarda a Israel* (Ps. 120, 4).

9. Pero, a la verdad, como quiera que todo bien del hombre venga de Dios, y el hombre de suyo ninguna cosa puede que sea buena, con verdad se dice que nuestro recuerdo es recuerdo de Dios, y nuestro levantamiento es levantamiento de Dios, y así es como si dijera David: Levántanos dos veces, y recuérdanos, porque estamos dormidos y caídos de dos maneras. De donde porque el alma estaba dormida en sueño de que ella jamás por sí misma no pudiera recordar, y sólo Dios es el que la pudo abrir los ojos y hacer este recuerdo, muy propiamente le llama recuerdo de Dios a éste, diciendo:

Recuerdas en mi seno.

Recuérdanos Tú y alúmbranos, Señor mío, para que reconozcamos y amemos los bienes que siempre nos tienes propuestos, y conoceremos que te moviste a hacernos mercedes y que te acordaste de nosotros.

10. Totalmente es indecible lo que el alma conoce y siente en este *recuerdo* de la excelencia de Dios, porque siendo comunicación de la excelencia de Dios en la substancia del alma que es *el seno suyo* que aquí dice, suena en el alma una potencia inmensa en voz de multitud de excelencias, de millares de millares de virtudes, nunca numerables, de Dios. En éstas el alma estancada, queda terrible y sólidamente en ellas *ordenada como haces de ejércitos*, y suavizada y agraciada con todas las suavidades y gracias de las criaturas.

11. Pero será la duda: ¿cómo puede sufrir el alma tan fuerte comunicación en la flaqueza de la carne, que, en efecto, no hay sujeto y fuerza en ella para sufrir tanto sin desfallecer?, pues que solamente de ver la reina Ester (15, 16) al rey Asuero en su trono con sus vestiduras reales y resplandeciendo en oro y piedras preciosas, temió tanto de verle tan terrible en su aspecto, que desfalleció, como ella lo confiesa allí diciendo que por el temor que le hizo su grande gloria, porque le pareció *como un ángel, y su rostro lleno de gracias*, desfalleció; porque *la gloria oprime al que la mira* cuando no le glorifica. Pues ¿cuánto más había el alma de desfallecer aquí, pues no es ángel al que echa de ver, sino a Dios, con su rostro lleno de gracias de todas las criaturas, y de terrible poder y gloria, y voz de multitud de excelencias, de la cual dice Job (26, 14) que *cundo oyéremos tan mala vez una estila, ¿quién podrá sufrir la grandeza de su trueno?* Y en otra parte (23, 6) dice: *No quiero que entienda y trate conmigo con mucha fortaleza, porque por ventura no me oprima con el peso de su grandeza.*

12. Pero la causa por qué el alma no desfallece ni teme en aqueste *recuerdo* tan poderoso y glo-

rioso es por dos cosas: la primera, porque estando ya el alma en estado de perfección, como aquí está, en el cual está la parte inferior muy purgada y conforme con el espíritu, no siente el detrimento y pena que en las comunicaciones espirituales suele sentir el espíritu y sentido no purgado y dispuesto para recibirlas.

Aunque no basta esto para dejar de recibir detrimento delante de tanta grandeza y gloria, por cuanto aunque esté el natural muy puro, todavía, porque excede al natural, le corrompería como hace el excelente sensible a la potencia. Que a este propósito se entiende lo que alegamos de Job, sino que la segunda causa es la que hace al caso, que es la que en el primer verso dice aquí el alma, que es mostrarse *manso*. Porque así como Dios muestra al alma grandeza y gloria para regalarla y engrandecerla, así la favorece para que no reciba detrimento, amparando el natural, mostrando al espíritu su grandeza con blandura y amor a excusa del natural, no sabiendo el alma si pasa en el cuerpo o fuera de él. Lo cual puede muy bien hacer el que *con su diestra amparó a Moisés, para que viese su gloria* (Ex., 33, 22). Y así, tanta mansedumbre y amor siente el alma en Él, cuanto poder y señorío y grandeza, porque en Dios todo es una misma cosa; y así es el deleite fuerte y el amparo fuerte en mansedumbre y amor, para sufrir fuerte deleite. Y así, antes el alma queda poderosa y fuerte, que desfallecida. Que si Ester se desmayó, fue porque el rey se le mostró al principio no favorable, sino, como allí dice, los ojos ardientes, le mostró el furor de su pecho; pero luego que le favoreció extendiendo su cetro y tocándola con él y abrazándola, volvió en sí, habiéndola dicho que él era su hermano, que no temiese.

13. Y así, habiéndose aquí el Rey del cielo desde luego con el alma amigablemente como su igual y su hermano, desde luego no teme el alma, porque mostrándole en mansedumbre y no en furor, la fortaleza de su poder y el amor de su bondad, le comunica fortaleza y amor de su pecho, saliendo a ella de su trono del alma, como esposo de su tálamo, donde estaba escondido, inclinado a ella y tocándola con el cetro de su majestad, y abrazándola como hermano. Y allí las vestiduras reales y fragancia de ellas, que son las virtudes admirables de Dios; allí el resplandor del oro, que es la caridad; allí el lucir las piedras preciosas de las noticias de las substancias superiores e inferiores; allí el rostro del Verbo lleno de gracias, que embisten y visten a la reina del alma, de manera que transformada ella en estas virtudes del Rey del cielo, se vea hecha reina, y que se pueda con verdad decir de ella lo que dice David de ella en el salmo (44, 10), es a saber: *La reina estuvo a tu diestra en vestidura de oro y cerca de variedad.*

[VERSO 3.—*Morada secreta de solo Dios.*]

Y porque todo esto pasa en la íntima substancia del alma, dice luego ella:

Donde secretamente solo moras.

14. Dice que *en su seno mora secretamente*, porque, como habemos dicho, en el fondo de la substancia del alma es hecho este dulce abrazo. Es de saber, que Dios en todas las almas mora secreto y encubierto en la substancia de ellas, porque si esto no fuese no podrían ellas durar.

Pero hay diferencia en este morar, y mucha; porque en unas *mora* solo, y en otras no *mora* solo; en unas *mora* como en su casa, mandándolo y rigiéndolo todo, y en otras *mora* como extraño en casa ajena, donde no le dejan mandar nada ni hacer nada. El alma, donde menos apetitos y gustos propios *moran*, es donde *Él más solo* y más agradado y más como en casa propia *mora*, rigiéndola y gobernándola; y tanto más *secreto* *mora*, cuanto *más solo*. Y así en esta alma, en que ya ningún apetito, ni otras imágenes, ni formas ni afecciones de alguna cosa criada *moran*, secretísimamente *mora* el Amado, con tanto más íntimo e interior y estrecho abrazo, cuanto ella, como decimos, está más pura y sola de otra cosa que Dios. Y así está *secreto*, porque a este puesto y abrazo no puede llegar el demonio, ni el entendimiento del hombre a saber cómo es.

Pero a la misma alma en esta perfección no le está *secreto*, la cual siente en sí este íntimo abrazo; pero según estos *recuerdos*, no siempre, porque cuando los hace el Amado, le parece al alma que *recuerda Él en su seno*, donde antes estaba como dormido; porque aunque le sentía y gustaba, era como al Amado dormido en su seno; que cuando uno de los dos está dormido, no se comunican las inteligencias y amores de entrambos hasta que ambos están recordados.

15. ¡Oh, cuán dichosa es esta alma que siempre siente estar Dios descansando y reposando en su seno! ¡Oh, cuánto le conviene apartarse de cosas, huir de negocios y vivir con inmensa tranquilidad, porque aun con la más mínima motica o bullicio no inquiete ni revuelva el seno del Amado! Está *Él* allí de ordinario como dormido en este abrazo con la Esposa en la substancia de su

alma, al cual ella muy bien siente y de ordinario goza. Porque si estuviese siempre en ella *recordado*, comunicándose las noticias y los amores, ya sería estar en la gloria; porque si una vez que recuerda tantico abriendo el ojo, pone tal al alma, como habemos dicho, ¿qué sería si de ordinario estuviese en ella, para ella bien despierto?

[VERSOS 4-6.—*Amor inefable.*]

16. En otras almas que no han llegado a esta unión, porque no está desagradado, porque, en fin, están en gracia, pero por cuanto aún no están bien dispuestas, aunque mora en ellas, mora secreto para ellas; porque no le sienten de ordinario, sino cuando Él las hace algunos *recuerdos* sabrosos, aunque no son del género ni metal de éste, ni tienen que ver con él, ni al entendimiento y demonio les es tan secreto como este otro, porque todavía podrían entender algo por los movimientos del sentido, por cuanto hasta la unión no está bien aniquilado, que todavía tiene algunas acciones y movimientos acerca de lo espiritual, por no ser ello totalmente todo espiritual. Mas en este recuerdo que el Esposo hace en esta alma perfecta, todo lo que pasa y se hace es perfecto, porque lo hace Él todo: que es al modo de como cuando uno *recuerda y respira*, siente el alma un extraño deleite en la *aspiración* del Espíritu Santo en Dios, en quien soberanamente ella se glorifica y enamora, y por eso dice los versos siguientes:

*Y en tu aspirar sabroso,
de bien y gloria lleno,
¡cuán delicadamente me enamoras!*

En la cual *aspiración, llena de bien y gloria* y delicado amor de Dios para el alma, yo no querría hablar, ni aun quiero, porque veo claro que no lo tengo de saber decir, y parecería que ello es, si lo dijese; porque es una *aspiración* que hace al alma Dios, en que por aquel *recuerdo* del alto conocimiento de la Deidad, *la aspira* el Espíritu Santo con la misma proporción que fue la inteligencia y noticia de Dios, en que la absorbe profundísimamente en el Espíritu Santo, *enamorándola con primor y delicadeza divina*, según aquello que vio en Dios; porque siendo la aspiración *llena de bien y gloria*, en ella llenó el Espíritu Santo al alma de bien y gloria, en que la enamoró de Sí sobre toda lengua y sentido en los profundos de Dios, al cual sea honra y gloria. Amén.